

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

zaterdag
27 september 2008
jaargang 124
nr 220

AMIGOE



3 Aruba



‘Groene stroom in
handen van regering’

6 Sport



Eerste avondrace
in Formule 1

10 Inter



‘Sociaal circus’
zet jongeren op
het juiste spoor

13 Financieel



Bestuur Fortis draagt
nieuwe topman voor

Bouw Renaissance gedeeltelijk stilgelegd

WILLEMSTAD — Aannemer Manhattan Construction oeffent per vandaag het retentierecht uit op de tweede tot en met bovenste laag van het Renaissance Hotel van Eduardo de Veer op Curaçao omdat niet aan de financiële verplichting wordt voldaan door Rif Fort Village NV. Volgens de planning moet het hotel eind oktober worden opgeleverd. Het is niet voor het eerst dat de bouw van het resort is gestaakt. In de VS zijn inmiddels procedures hierover gestart. De vorderingen die Rif Fort instelde tegen Manhattan zijn volgens het advocatenbureau Soliana Bonapart & Aardenburg afgevoerd door de rechter. Om de overlast te beperken is er gedeeltelijk retentierecht uitgeoefend. De bouw van de winkelunits wordt niet getroffen, net als de ruimte waar het casino is gepland. “Afhankelijk van de medewerking van Rif Fort en onder uitdrukkelijke handhaving van haar retentierecht, is Manhattan ook bereid om werkzaamheden te laten uitvoeren in de onder het retentierecht vallende ruimtes. Uiteraard streeft Manhattan naar een spoedige oplossing van de geschillen”, aldus het persbericht dat het advocatenkantoor opstelde. “Mahattan heeft herhaaldelijk aan Rif Fort verzocht om te bevestigen op welke wijze zij voorzieningen heeft getroffen om de vorderingen van Manhattan te financieren.” Maar dat is tot nu toe niet gebeurd, hoewel dat volgens het contract wel zou moeten. Omdat de aannemer in onzekerheid verkeert of ze haar geld wel krijgt, is ze gedwongen haar retentierecht jegens Rif Fort uit te oefenen.

Verdachte verdwijning Marlies verhoord

KRALENDIJK — Het onderzoeksteam is gisteren begonnen met het verhoor van de 24-jarige Rayan P. die verdacht wordt van betrokkenheid bij de verdwijning van de Nederlandse Marlies van der Kouwen.

De rechter-commissaris heeft de verdachte vrijdag in bewaring gesteld. P. werd donderdag gearresteerd. Op vier plaatsen werden huiszoeken verricht. Het gaat om drie woningen waar de verdachte mogelijk verblijft en een woning waar een scooter werd aangetroffen. “Die scooter wordt verder onderzocht op sporen, terwijl ook andere spullen in beslag zijn genomen”, zegt politiefchef John Schagen. Vrijdag zijn opnieuw twee huiszoeken verricht. Daarnaast zijn in de loop

van gistermiddag zoekacties gestart met drie speurhonden in de omgeving waar Marlies in de nacht van zaterdag op zondag is verdwenen. Het gaat om een hond afkomstig van het politiekorps uit Curaçao en twee honden van het Korps Landelijke Politiediensten uit Nederland. Vandaag is de zoekactie voortgezet. “Het onderzoeksteam en het Openbare Ministerie hebben de afgelopen dagen tientallen tips ontvangen, waaronder enkele bruikbare die worden onderzocht. Toch blijven tips welkom. Personen die denken over informatie te beschikken die betrekking kan hebben op de zaak worden opgeroepen deze gegevens vooral te melden bij de recherche op nummer 717-8555 of via 911, 24 uur per dag”, aldus de politiefchef.

WILLEMSTAD/ORANJE-STAD — De toekomst van het Gemeenschappelijk Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba wordt nu als speelbal gebruikt in het conflict tussen Aruba en Nederland over de verdeling van de opbrengst van de veiling van het Plant Hotel.

“Dat is not done”, zei Hofpresident Lisbeth Hoefdraad gistermiddag tijdens de installatie van drie rechters bij het Hof. Het moest Hoefdraad van het hart dat op die manier echt niet omgesprongen kan worden met de rechtspraak. “Dat doet afbreuk aan het gezag van de rechterlijke macht en dus van het gezag van de rechtstaat in de landen.” De president doet daarom een dringend beroep op de politiek verantwoordelijke bestuurders om het Hof niet op dergelijk ongepaste wijze te gebruiken. Over de nieuwe structuur van het Hof bestaat alleen overeenstemming tussen alle nieuwe toekomstige landen van het Koninkrijk, maar nog niet met Aruba. De Arubaanse minister van Justitie Rudy Croes (MEP) gooide afgelopen week nog maar eens olie op het vuur door te stellen dat het Hof op Aruba moet gaan zetelen anders zou er niet getekend worden voor het nieuwe Statuut. Het Hof kan in ieder geval niet langer meer wachten op duidelijkheid, zei Hoefdraad gisteren. Binnen enkele weken, maar in ieder geval ruim vóór 15 december, zal het Hof daarom met een duidelijk standpunt reageren op de voorstellen van Aruba. Ook als het geschil van het Plant Hotel nog niet is opgelost. Dit in het belang van de rechtspraak, aldus de Hofpresident. “Uitgangspunt is en blijft een goed functionerend, slagvaardige doch vooral onafhankelijke rechtspraak.”

In conflict over Plant Hotel

‘Hof is geen speelbal’



Links Hofpresident Lisbeth Hoefdraad tijdens de installatie van drie nieuwe rechters.

‘Uitlating is misleidend’

Minister Rudy Croes van Justitie noemt de uitspraken van Hofpresident Hoefdraad ‘misleidend’. “De taak van een rechter is recht spreken. Het organiseren van de rechterlijke macht is een beleidsaangelegenheid, een taak dus van bestuurders.”

Het conflict over het Plant Hotel heeft volgens hem niets te maken met de toekomst van het Hof. “Wel heeft het conflict een relatie met de wijziging van het Statuut.” Croes reageert vanuit St. Maarten waar

hij samen met een ambtelijke delegatie is om deel te nemen aan het overleg met vertegenwoordigers van de Antilliaanse regering en van de straks ‘nieuwe’ landen Curaçao en St. Maarten. Gesproken wordt over de organisatie van de rechterlijke macht na het uiteenvallen van de Nederlandse Antillen.

“Het is nu de beurt aan Aruba om het Hof hier te laten zetelen. We hebben al 22 jaar ervaring als land. Bovendien beginnen we met een schone lei zonder de last van het verleden.” Tijdens

het overleg in St. Maarten heeft Aruba zich wel bereid getoond om een gelijkwaardige positie in te nemen in het nieuwe Hof en de samenwerking met de andere eilanden. “Alleen de plaats van het Hof, of hoe de centrale organisatie ook straks wordt ingericht, moet wel op Aruba zijn”, besluit Croes.

Een akkoord over de verdeling van de Plant-gelden lijkt dichtbij na het laatste voorstel van Nederland. Staatssecretaris Ank Bijleveld vergadert hier maandag over op Aruba.

Veel doden door bom in Damascus

DAMASCUS — In de Syrische hoofdstad Damascus zijn vandaag zeker zeventien mensen omgekomen toen een zware autobom ontplofte. Zeker veertien mensen raakten gewond, aldus de Syrische televisie.

Volgens de zender zat in de auto 200 kilo aan explosieven. Het doelwit van de aanslag was niet onmiddellijk duidelijk. Volgens een lokale zender explodeerde de auto in het zuiden van de stad bij een controlepost op de weg naar het vliegveld. In dit stadsdeel komen veel sjiiitische moslims die de tombe bezoeken van Zeinab, de kleindochter van de profeet Mohammed. Jaarlijks trekt de tombe twee miljoen bezoekers, aldus het persbureau SANA. De regering sprak van een terroristische daad en zei dat alle slachtoffers burgers zijn. Het was de zwaarste aanslag sinds decennia, aldus de staatsmedia.

Wachovia voert overname- gesprekken

NEW YORK — De Amerikaanse bank Wachovia Corporation heeft gesprekken gevoerd met enkele potentiële kopers. Het zou onder meer gaan om Banco Santander, Citigroup en Wells Fargo. Dat meldden bronnen aan de Amerikaanse zakenkrant *The Wall Street Journal*. De op vier na grootste bank van de Verenigde Staten verkeert in zware financiële problemen. De koers van het aandeel Wachovia sloot vrijdagavond op Wall Street 27 procent lager, omdat beleggers vrezen dat de bank in de problemen komt als de overheid niet ingrijpt. Zowel Wachovia als Banco Santander, Citigroup en Wells Fargo weigeren commentaar te geven.

‘Weinig fouten, weinig treffers’

WASHINGTON — “Weinig fouten, maar ook weinig treffers.” Dat constateert de *Los Angeles Times* vandaag in een terugblik op het eerste televisiedebat tussen de Amerikaanse presidentskandidaten John McCain en Barack Obama. De krant stelt net als veel andere media dat verrassingen ontbraken in het gevecht in Mississippi tussen de Republikein McCain en de Democraat Obama.

“Er waren geen grote blunders”, schrijft de *Los Angeles Times*. “Geen momenten waarop een kandidaat een land met een ander verwarde. Wel struikelde McCain over de achternaam van de president van Iran, Mahmoud Ahmadinejad.” Het politieke internetdagblad *Politico* constateert dat het voor McCain maar goed was dat hij terugkwam op zijn besluit het debat te mijden wegens de financiële malaise in de VS.

Waarnemers hadden voorspeld dat McCain het moeilijk zou krijgen, omdat de economische problemen zijn ontstaan onder McCains partijgenoot president George Bush. Volgens *Politico* wist McCain duidelijk te maken dat het een voordeel kan zijn als je al wat ouder bent, on-



Het eerste debat tussen de Amerikaanse presidentskandidaten John McCain (l) en Barack Obama kende weinig verrassingen.

der meer op het gebied van ervaring en kennis. “Hij gaf een van zijn beste optredens in een debat ooit”, stelt *Politico* over de confrontatie van de 72-jarige McCain met de 47-jarige Obama. *The Wall Street Journal* wijst erop dat McCain en Obama duidelijk verschilden in de wijze waarop ze debatteerden. “Senator McCain leek informeler en was snel met het uitdelen van een grap of een anekdote. Senator

Obama leek scherper dan in eerdere debatten.” De zakenkrant schrijft dat de Democraat niet onder de indruk leek te zijn van de grotere ervaring op het wereldtoneel van zijn opponent. Volgens *The New York Times* was McCain vooral uit op het portretteren van Obama als onervaren, vooral toen het onderwerp buitenlands beleid aan bod kwam. “Hij klonk bijna als een professor die tegen een nieuwe student

praatte.” De krant stelt dat Obama niet nerveus werd en zeer gedetailleerd sprak over andere landen en hun leiders.

De conclusie van *The Washington Post* is dat in het debat eigenlijk niet veel te beleven was. “McCain was gecontroleerd. Obama was beknopt en bondig. En beiden waren zo mild dat gespreksleider Jim Lehrer niet wist wat hij moest doen.”

Paul Newman overleden

WASHINGTON — De Amerikaanse acteur Paul Newman is op 83-jarige leeftijd aan kanker overleden, meldt de Amerikaanse zender *CNN* vandaag op gezag van een woordvoerder van de acteur.

Newman speelde sinds de jaren vijftig in meer dan tachtig film- en televisieproducties, waaronder *Butch Cassidy and the Sundance Kid* (1969), *The Sting* (1973) en *The Color of Money* (1986). Voor die laatste film won de acteur een Oscar. De laatste grote film waar hij zijn medewerking aan overlede, was de animatiefilm *Cars*. Hiervoor sprak Newman de stem van de auto Doc Hudson in. Paul Newman werd in 1925



geboren in Cleveland, Ohio, als zoon van een handelaar in sportartikelen. Na zijn dienstdienst in de Tweede Wereldoorlog studeerde hij economie, maar zijn werkelijke belangstelling lag bij het

toneel. In 1952 werd hij toegelaten tot de prestigieuze acteurschool Actors Studio in New York. Daar werd hij met generatiegenoten als James Dean en Marlon Brando gevormd door ‘The Method’ van Lee Strasberg, een acteurkunst waarbij de acteur zich geheel moet identificeren met de figuur die hij verbeeldt. De laatste jaren stond Newman steeds minder in de schijnwerpers. Hij bleef vooral een bekende Amerikaan door het liefdadigheidswerk dat hij verrichtte voor de door hem opgerichte Scott Newman Foundation. Het geld voor de stichting vergaarde hij via de verkoop van zijn eigen slasaus.

Aanhoudingen wegens aanslag in Mexico

MEXICO-STAD — De Mexicaanse politie heeft drie mensen aangehouden in verband met een aanslag in de westelijke stad Morelia vorige week. Dat heeft een openbaar aanklager in Mexico vrijdag bekendgemaakt. De drie arrestanten hebben de aanslag inmiddels bekend, aldus de aanklager. Ze zouden hebben verklaard dat ze lid zijn van de bende Los Zetas.

ÑAPA



‘Scharrelen voor een shot’
Congres
verslavingszorg
in WTC

deze week:

‘Scharrelen
voor een shot’

‘Geen coke
maar kok!’

Van der
Ree’s passie

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



*Wat waait het hard hé !
Lekker morgen Hollandse
hap @ Café the Plaza*

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

Twister
CAFÉ



*Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Elke Zaterdag onbeperkt Spare ribs voor Afl.24.50

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour



Café & Restaurant Bingo

Heeeeerlijk eten.
Lunch
van ma t/m vr 11pm-4pm
Dinner
van ma t/m zo 5pm-11pm

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

*Laatste avond van het Caribische weekend !
Heb je het gemist ? Kom vanavond bij ons lang !
We hebben heerlijke Caribische gerechten,
meiden in mooie kleding en live muziek !
Tot vanavond !*

BISTRO
TASTE OF BELGIUM

*De hele maand 10% korting op de lunch tot 5pm.
Elke woensdag Belgisch Borrel Uurtje
(Happy Hour) van 7pm-9pm met Live DJ van 7pm tot 11pm.
Bij Taste of Belgium Bistro! in Paseo Herencia.*



RENT HOUSE
aruba

5 871 971

TE HUUR : Diverse appartementen

Montana: 1 slaapkamer semi/ gemeub.v.a. Afl. 875,-
Morgenster: 1 slaapkamer semi gemeub. Afl. 850,-
Siribana: 1 slaapkamer gemeub. Afl. 850,-
Montana: 1 slaapkamer semi gemeub. Afl. 800,-
per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

25 Jaar

27 September vieren we onze
25 jarig bestaan met al onze klanten
Kom even langs voor een gezellig
samen zijn..

Kom kijken naar
onze Nieuwe
Assortiment
En onze hoek
van kortingen
en nog veel meer!

25 jaar verfraaiing
van Arubaanse tuinen

**Fantastic
Gardens**
PERFECT LANDSCAPING

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Huizen te huur

Twee huizen te huur ,
1) in Tarabana Residence.

Helemaal gemeubileerd met 2 slaapkamers
en 2 badkamers.
Awg. 2100,00

2) in Pavia Park.

Sem. gemeubileerd met 3 slaapkamers en 2 badkamers.
Awg. 2900,00

Contact nemen met tel : 742-1001



Schedule valid till Sept 30

Renaissance

BEVERLY HILLS CHIHUAHUA

daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20

matinee: 12:15 - 2:20

late show: 12:20

COLLEGE

daily: 4:25 - 6:40 - 8:50

matinee: 11:55 - 2:10

late show: 11:10

BANGKOK DANGEROUS

daily: 4:50 - 7:00 - 9:10

matinee: 12:30 - 2:40

late show: 11:20

BABYLON AD

daily: 4:10 - 6:05 - 8:00 - 9:55

matinee: 12:20 - 2:15

late show: 11:50

SPACE CHIMPS

daily: 5:05

matinee: 11:50 - 1:35 - 3:20

STEP BROTHERS

daily: 7:00 - 9:15

late show: 11:20

JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

daily: 4:05 - 6:05 - 8:10 - 10:10

matinee: 12:05 - 2:05

late show: 12:10

Paseo Herencia

APPALOOSA

daily: 5:00 - 7:15 - 9:35

matinee: 12:20 - 2:40

late show: 11:50

TROPIC THUNDER

daily: 4:35 - 6:50 - 9:10

matinee: 12:05 - 2:20

late show: 11:20

DEATH RACE

daily: 9:20

late show: 11:35

THE ROCKER

daily: 4:55 - 7:10

matinee: 12:30 - 2:40

BABYLON AD

daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

matinee: 12:00 - 2:00

late show: 12:00

MAMA MIA

daily: 4:40 - 7:00 - 9:10 - 11:25

matinee: 12:15 - 2:30

MIRRORS

daily: 4:50 - 7:05 - 9:20

matinee: 12:10 - 2:30

late show: 11:40

Drive In

Sept 25- Sept 28

PINEAPPLE EXPRESS

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

DEATH RACE

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

AGENDA

KANTOORUREN

Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING

DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)

27-28 september

San Nicolas:

Raynold Lunchmun via Centro

Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel.

584-8833.

Oranjestad:

via Dr. Horacio Oduver Hospitaal.

Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 587-1277 (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen

07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)

Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax

583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22,

Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-

4411. Zowel voor de kraamzorg,

zuigelingen- en kleuterbureaus,

wijkzorg, diëetiste alsmede infor-

matie in het algemeen kan men

tussen 14.00-17.00 uur bellen naar

582-4444. Voor urgente gevallen

of administratieve zaken gelieve

gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENSTEN

KATHOLIEK

Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en

19.00 uur.

Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo.

07.00, 09.00 en 18.30 uur.

Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00,

10.00 (Ned.) en 18.00 uur.

Immaculada Concepcion: za. 19.00

uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.

Kapel Blue Army: za. 07.00 uur;

Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.

Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.

Oranjestad: za. 19.00 uur; zo.

06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.

Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en

18.00 uur.

Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00

en 17.00 uur.

San Nicolas: zo. 08.30 en

18.30 uur.

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



**Aruba
Animal Shelter**

www.arubaanimalshelter.com

geopend van Maandag
tot en met

Zaterdag 8.00am - 12.00pm

zoekt voor leuke, lieve volwassen
honden en puppie's een goed thuis.

Ze zijn gevaccineerd,
gesteriliseerd / gecastreerd en
kosten **AWG. 150,-**
En wij zoeken ook dringend
vrijwilligers



Heeft U interesse, kom dan
eens bij ons langs
of bel voor info **Tel 5821623**

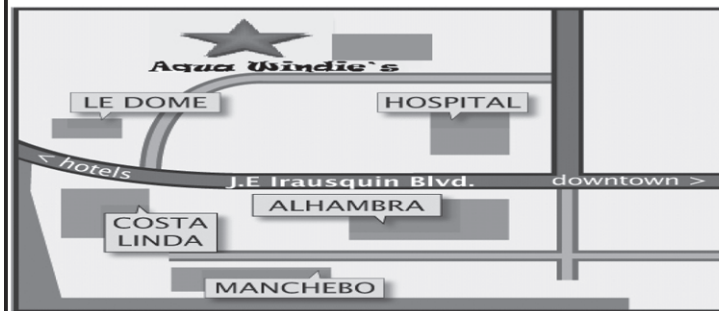


CAN'T SWIM???

Aqua Windie's will teach you how !!!

**Lessons from Monday thru Saturday,
starting at 8 am till 6 pm,
After or during the lessons you can have Breakfast
Or Lunch in our Aqua Café.**

For more info you can call 5835669 or visit us at
www.aquawindies.com



On the occasion of

WORLD TOURISM DAY

the Aruba Hotel & Tourism Association would like to
say THANK YOU to its board of directors, members,
partners and the entire Aruban community for
helping to make ARUBA the world-class tourism
destination it is today.

*Individual commitment to a group effort, that's what makes
teamwork, a company work, a society work, Aruba work.
-author unknown*

TABUSCA
POR INMEDIATO

ADMINISTRATIVE CLERK

**-PROVIDES ADMINISTRATIVE SUPPORT
-MUST HAVE KNOWLEDGE IN QUICKBOOKS & EXCEL
-SUPPLIES INFORMATION & MAINTAINS FILES
-KNOWLEDGE IN ACCOUNTS PAYABLES & RECEIVABLES
-SCHEDULES APPOINTMENTS & PRODUCES CORRESPONDENCE**

Aplica na Palais Hindu: Engelandstraat #38
Tel: 5832386 / Fax: 5824356 / Email: ph@dushimail.com



**Prima Casa
Real Estate NV**

**Te Koop
Rooi Koochi 27-I**



**Prachtig woonhuis
in Savaneta.
3 slaapkamers,
2 badkamers,
ruime huiskamer/
eetkamer en keuken.
Garage en mooi zwembad.
Vraagprijs:
Afl. 645.350,=**

J.E. Irausquin Blvd 330 Noord

Tel: 586-3350 Cell: 594-4649

DANA'S
furniture & more
Best Price Quality

Nieuw gearriveerd !!!!!

Uit Europa aangekomen diverse nieuwe boxsprings,
ledikanten, linnenkasten en een uitgebreide collectie
beddengoed. Breng eens een bezoekje aan onze
showroom.



Dana's more than furniture alone!
Wij zijn geopend dinsdag t/m zaterdag
van 10.00 uur tot 18.00 uur Schotlandstraat 43-3



**photo courtesy of the Aruba Tourism Authority*

Sunshine Real Estate

Your Real Estate Broker on Aruba



WAYACA : Woonhuis gelegen
in rustige buurt vlakbij Oran-
jestad in Residency, 2 slk., 1
badk., porch, washok. 637 m2 /
151 m2.
AWG 325.000, - k.k.



WAYACA : Woonhuis in rustige
buurt vlakbij Oranjestad.
5 slk., 4 badk., 2 appartementen,
zijporch, washok. Geheel om-
muurd. 800 m2 / 237 m2.
AWG 395.000, - k.k.



CATIRI: Cunucu style huis cen-
traal gelegen. Heeft onderhoud/
reparatie nodig! 3 slk, 1 badk.
Washok. Gazebo, massage/spa
ruimte, buiten douche, zwembad.
634 m2 / 250 m2
AWG 325.000, - k.k.

Bel Sunshine Real Estate N.V.

Tel: 586 6040 / Westpunt 7-C

www.arubasunshine.com

Sunshine Real Estate

Your Real Estate Broker on Aruba



SEROE BLANCO 269

- Large home with apartment in central location
- 5 bedrooms/3 bathrooms/
- beautiful kitchen/large living area
- maids quarter w.bathroom
- laundry area/ dog shelter/storage rooms
- Apartment w.2 bedr./bathr./kitchen/own entrance

For sale AWG 495.000,- k.k.

(appraisal market value AWG 965.000,-)

For rent AWG 4000,-



Sunshine Real Estate N.V.
5866040 / Westpunt 7-C
www.arubasunshine.com

Wij zetten voor U het zonnetje op de i

Spantenbier voor YMCA Dakota



Foto: Cybriel

ORANJESTAD — Personeel, bestuursleden, architecten en bouwvakkers hebben gisteren ‘spantenbier’ gevierd bij het nieuwe jeugdhonk van YMCA dat de officiële naam Jorge Gustavino Center heeft gekregen. Zoals gebruikelijk bij spantenbier, waarbij gevierd wordt dat het hoogste punt van het dak is aangelegd, werd ook een vlag op het dak gepland door bestuursvoorzitter Piet Janssen en door Alex Nieuwmeyer, directeur van de Divi Corporation. Over drie maanden moet het nieuwe gebouw voor de jongeren, maar waar overigens ook ouders gebruik van mogen gaan maken, klaar zijn. De kosten bedragen in totaal 2,8 miljoen florin.

Elmar schakelt bemiddelaar in

ORANJESTAD — De directie van Elmar heeft vakbond UEA en zijn leden per brief laten weten dat een bemiddelaar wordt ingeschakeld om in het cao-conflict tussen het bedrijf en de medewerkers te bemiddelen. Dit laat vakbondsleider Coby Geerman weten.

“Wij zouden vrijdag een vergadering hebben met alle leden en werknemers, maar deze is voorlopig afgezegd omdat we een brief van de directie hebben gekregen waarin deze meldt een bemiddelaar te hebben ingeschakeld om aan de cao-onderhandelingen mee te doen”, aldus Geerman. “Wij hebben dus besloten om hieraan mee te werken en wachten de ontmoetingen en of gesprekken met de bemiddelaar af”. Eerder deze week liet Geerman, na een door de vakbond gehouden persconferentie, weten dat de werknemers van Elmar tot actie zullen overgaan als, naar aanleiding van de vergaderingen van vrijdag, geen cao-ondertekening tot stand komt. “Deze acties blijven dus voorlopig uit, omdat dat de laatste optie is”, laat Geerman weten.

In het Belang Van het Jeugdwelzijns-werk
ATHA
Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773
Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

In civiele zaak Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas: ‘Corrupte’ ambtenaar beperkt aansprakelijk

ORANJESTAD — In een tussenvonnis tegen de voormalige projectcoördinator Roy Maduro van het Planbureau Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (FDNS) heeft de civiele rechter aangegeven dat er grond is om de van corruptie verdachte ambtenaren slechts beperkt aansprakelijk te houden voor de verrichte schade.

Dit zou kunnen betekenen dat de overheid grotendeels zelf opdraait voor schade, waarvan de huidige regering zegt dat deze in de tientallen miljoenen florin loopt. In het tussenvonnis van afgelopen woensdag zegt de rechter dat er grond is om de regels voor aansprakelijkheid voor werknemers, zoals vastgelegd in het Burgerlijk Wetboek, ook toe te passen op de ambtenaren die verdacht worden in de FDNS-zaak. In de zaak tegen Maduro gaat het om “onbehoorlijke taakvervulling door Maduro als ambtenaar van het Land.” De vraag is nu of Maduro, los van het niet nakomen van de verplichtingen die hij in het arbeidscontract met het Land is overeengekomen, ook schuldig is aan het plegen van een onrechtmatige daad als werknemer, aldus de rechter. Dat betekent dus dat het Land moet aantoonen of er sprake is van ‘wangedrag dat meer is dan een onzorgvuldige taakuitoefening’.

Het Land heeft sinds 2005 meerdere civiele zaken aangespannen tegen politici, ex-bestuurders en ambtenaren

in het corruptieschandaal. Dit heeft tot meerdere veroordelingen geleid, onder andere tegen ex-minister Tico Croes van Financiën. Schadebedragen zijn echter niet door het Land genoemd, omdat gekozen werd dit apart in een zogeheten schadeestaatprocedure te regelen. In het tussenvonnis van afgelopen woensdag vindt de rechter nu dat het Land inmiddels al ruim genoeg de tijd heeft gekregen om een bedrag te bepalen. Hij eiste daarom dat het Land bij een eventuele veroordeling van Maduro direct een bedrag noemt. Daarnaast wil het gerecht ook dat beide partijen het vonnis van de strafzaak bestuderen. Dit om te beoordelen of de strafrechtelijke feiten die in maart van dit jaar bewezen zijn verklaard, overeenstemmen met wat het Land Maduro verwijt. Het gaat onder andere om het aannemen van smeergeld, aanvaarden van schijn-offertes en goedkeuren van betalingen voor projecten die nooit zijn uitgevoerd. Maduro kreeg in maart tien maanden cel opgelegd dat in negen maanden onvoor-



Foto: Cybriel

Het Land is nog steeds bezig met een civiele procedure tegen voormalige ambtenaren en bestuurders, zoals tegen de voormalige projectcoördinator Roy Maduro (zie foto), om het verduisterde geld in het schandaal van Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas terug te krijgen.

waardelijke gevangenisstraf en 240 uur dienstverlening werd omgezet. De strafrech-

ter achtte hem schuldig aan valsheid in geschrifte en aannemen van smeergeld.

Valero-medewerker mishandeld

ORANJESTAD — De 56-jarige E.S. heeft afgelopen week een paar rake klappen gehad van een agressieve jongen. Het slachtoffer was 's avonds aan het werk bij Valerotankstation Lagoen toen een groep jongeren langsliep.

De jongens stopten bij de vlaggenstok van de pomp en begonnen deze heen en weer te schudden. S. besloot hier iets van te zeggen in een poging de jongens te bewegen hiermee te stoppen. Een van de jongens uit de groep reageerde door op het slachtoffer af te komen en hem in het gezicht te slaan. Vervolgens liep hij weg om na korte tijd weer terug te komen en opnieuw op het slachtoffer in te slaan. Deze vluchtte toen het kantoor in en belde de politie. Agenten kwamen op het incident af en troffen de groep jongens zittend aan in de buurt van het tankstation. Ook de dader zat nog steeds rustig in het groepje. De politieagenten spraken de agressieve jongen streng toe en namen zijn gegevens op, maar besloten hem niet aan te houden. Het slachtoffer heeft later op het politiebureau formeel aangifte gedaan van mishandeling.

Bloedende man op straat

SAN NICOLAS — De 38-jarige L.F.B. moest in de nacht van woensdag op donderdag met spoed naar het ziekenhuis worden vervoerd. Het slachtoffer was, waarschijnlijk met een kapmes, aangevallen en lag bloedend op straat ter hoogte van American Bar. De man, die overigens een bekende is van politie en justitie, had een flinke snijwond opgelopen en bloedde aanzienlijk. Het slachtoffer verloor door bloedverlies elke keer het bewustzijn en kon de opgetrommelde agenten dus niet vertellen wie hem had aangevallen. De man is naar de eerste hulp afdeling van het ziekenhuis vervoerd.



Rechtszaak tegen corrupte ambtenaren uitgesteld

ORANJESTAD — De rechter heeft de corruptiezaak tegen twee medewerkers van Dienst Openbaar Personen Vervoer (DOPV) voor onbepaalde tijd uitgesteld. De rechter ging akkoord met het verzoek van de advocaat van verdachten J.R. en L.R. en zal eerst nieuwe getuigen laten horen door de rechter-commissaris.

De rechter besloot hiertoe ondanks dat de verdachten niet waren komen opdagen bij de rechtszaak en zich ook niet bij hun advocaat hadden gemeld. De twee worden verdacht van het aannemen van ongeoorloofde giften in

de periode tussen 2003 en 2006. In ruil voor de giften werd bij het uitgeven van vergunningen, ofwel routes voor onder meer taxibusjes, minder of niet gecontroleerd. Bovendien werd het toegelaten om ‘niet officiële routes’ te rijden.

De advocaat van de verdachten heeft een brief gestuurd naar de rechter en naar de officier van justitie met het verzoek om andere getuigen te horen. De raadsman wilde dat er acht nieuwe getuigen zouden worden gehoord door de rechter-commissaris. De officier wilde slechts vier getuigen toelaten die al eerder

door de Landsrecherche waren verhoord. De rechter besloot tijdens de zitting om hiermee akkoord te gaan en deze vier getuigen toe te laten. Ook besloot hij de advocaat de kans te geven om te onderbouwen waarom de andere vier getuigen ook gehoord moeten worden. De raadsman zal schriftelijk moeten motiveren waarom de andere getuigen moeten worden gehoord en dan beslist de rechter opnieuw of dit zal gebeuren.

In afwachting van de nieuwe getuigenverklaringen heeft de rechters de zaak voor onbepaalde tijd uitgesteld.

‘Groene stroom in handen van regering’

ORANJESTAD — Het is niet aan Elmar, maar aan de regering om te beslissen of er groene stroom op Aruba komt, zegt directeur Freddy Rafiné naar aanleiding van de aanhoudende kritiek op het nutsbedrijf om niet mee mee te werken aan initiatieven voor groene stroom.

Deze kritiek wordt geuit door overheid en gemeenschap die menen dat Elmar zich al jaren geleden had moeten openstellen voor stroom uit alternatieve, duurzame energiebronnen. In de aansluitingsvoorwaarden wordt het de consument bijvoorbeeld nog steeds verboden om eigen stroomopwekkers als windmolens of zonnepanelen op de Elmar-meter aan te sluiten. Het nutsbedrijf heeft inmiddels aangekondigd deze voorwaarden aan te zullen passen, maar volgens Rafiné betekent dat niet automatisch dat iedereen overstapt op groene stroom. “Veel mensen praten over groene stroom of alternatieve energie, maar doen niets. Elmar kan dus allemaal mooie dingen doen en de voorwaarden veranderen, maar niemand betaalt zomaar 25.000 dollar voor een machine om drie tot vijf kilowatt op te wekken. Dat is de reden waarom in de rest van de wereld de overheden er geld in stoppen en het subsidiëren. Want an-



Elmar is best bereid om groene stroom te leveren, maar het is de regering die moet beslissen of dit gebeurt, vindt de directeur van het nutsbedrijf.

ders komt het er niet van.” De directeur bestrijdt ook de kritiek dat Elmar tegen een subsidiefonds is. “Twee jaar geleden werd gesproken over 6 miljoen florin dat we in een sociaal fonds moesten storten. Ik heb toen slechts vraagtekens geplaatst bij de suggestie om dit bedrag bij Elmar weg te halen en voorgesteld dat het bedrijf het geld in een eigen fonds stort om bijvoorbeeld sociale tarieven te financieren of alternatieve energie.”

Buitenlandse stroom
Stroom halen uit het buitenland zoals in Nederland gebeurt sinds de liberalise-

ring van de energiemarkt, is geen optie, zegt Rafiné bovendien. Aruba heeft volgens hem grote investeringen gedaan in een eigen productiebedrijf (WEB, red) en dan zou er sprake zijn van een soort kapitaalvernietiging als Elmar ineens buitenlandse stroom gaat doorzetten. “Concurrentie kan aan de andere kant goed zijn en wellicht leiden tot lagere tarieven - want dat is grotendeels waar de discussie over groene stroom omdraait - maar als we naar Nederland kijken, dan is dat ook niet gebeurd. Ook daar zijn de tarieven alleen maar gestegen.”

RED: politieke alliantie tegen struisvogelpolitiek

ORANJESTAD — In aanloop naar de parlementsvierkiezingen in 2009 wil RED samen met nieuwe politieke partijen om één verkiezingslijst om zo een blok te vormen tegen het huidige politieke systeem. Traditionele partijen zoals MEP, AVP maar ook PPA, die RED hiervoor verantwoordelijk houdt, zijn niet welkom op de lijst.

“Het is een alliantie van verandering om uiteindelijk te komen tot een zakenkabinet bestaande uit vakministers. Ministers die verstand van zaken hebben en vanuit hun deskundigheid beslissingen nemen in plaats van partijbelang of belang van zakenlieden”, legt fractieleider Rudy Lampe van RED uit. De leden van de nieuwe partijen worden opgeroepen om dan ook hun persoonlijke belangen - bijvoorbeeld door in de politiek te gaan om een ministerspost te krijgen

- aan de kant te schuiven. Het model impliceert immers dat de personen op de verkiezingslijst niet in het kabinet komen. Lampe: “Degenen die gekozen worden om in het parlement te zetelen, kiezen vervolgens wie minister wordt. Dus niet op basis van wie de meeste stemmen heeft gekregen of op nummer één van de verkiezingslijst staat, maar op basis van wie in de partij het meest deskundig is.” RED heeft dit zelf al in de eigen statuten opgenomen. “Niemand op de RED-lijst komt in het kabinet. Dus ook ik niet. Het hoogste dat ik kan worden, is weer fractieleider”, aldus Lampe.

Het idee voor de alliantie is niet nieuw, vertelt hij. Ook tijdens de laatste verkiezingen in 2005 heeft Lampe geprobeerd om tot een dergelijk blok te komen. “Dit heb ik toen overigens informeel gedaan, dus niet zoals nu in een oproep.” Het initiatief vond echter geen bijval

van de nieuwe partijen en ook nu heeft RED nog geen reacties gehad behalve negatieve geluiden uit de traditionele partijen. Met een zakenkabinet hoopt de politieke partij een einde te maken aan het ‘lollypop-beleid’ van de voorgaande regeringen dat volgens RED zelfs afgezet is naar struisvogelpolitiek. Als voorbeeld wordt het pensioenbeleid genoemd van het huidige kabinet. Lampe: “Het pensioenfonds raakt uitgeput. Dat is al jaren bekend, maar er is niets aan gedaan. Terwijl de nood nu echt aan de man is vanwege de in rap tempo toenemende vergrijzing en uitputting van het pensioenfond.” De partij heeft uit eigen bronnen bovendien vernomen dat het tekort bij SVB dit jaar 9 miljoen florin is en volgend jaar drastisch oploopt naar 20 miljoen florin. Daarnaast worden de reserves minder, van 190 miljoen florin in 2005 naar 180 miljoen florin dit jaar.

OFERTA
SPECIAL

Awg. 227,00
Curacao

Awg. 299,00
Bonaire

Bula cu...
Tiara Air

Na ora, comodo y simpatico...

Promocion valido te cu dia 30 di September!
* Fuel charge y Airport tax no ta inclui

Jama un di Tiara Air su filialnan of bo agensia di biahe favorito
Aruba +297 588 4272 • Korsou +5999 839 1234. NOBO! Tiara Air Service Center Curacao,
Fokker weg #5, +5999 461-1110 • Boneiru +599 717 3008 • Venezuela +58 269 415 3488
www.tiara-air.com

Overleden

Lolita Wilhelmina Gumbs	23-09-2008
Francequita Bremer Lacle	24-09-2008
Vita Badings	24-09-2008
Wilhelmina I.C van Driel – Bakker	24-09-2008
Sra L.Hoek Britten	26-09-2008
Benjamin L.Marchena	26-09-2008



Na een korte lijdensweg is op 24 September te Aruba onze lieve Moeder, Oma, Mama Vita vredig van ons heengegaan



Vita Badings
1940-2008

Hense en Ana Verploeg - Platiau, Aruba
Mathias, Camilla en Nicolas

Marina en Geert van den Berg - Verploeg, Aruba
Jasper, Lukas en Nina

Hienke en Martin Buitenweg - Verploeg, Aruba
Lara

Marrit en Todd Molgat - Gorter, New Hope, PA
Alexis en Maxima

Friso Gorter en Irena Mintcheva, Chicago, IL

Anneke Gorter, Aruba

Gelegenheid tot condoleren vindt plaats op zaterdag 27 September, 2008 om 15.00 in Aurora Funeral Home te Cumana # 76

Wij brengen Vita om 18.00 naar haar laatste rustplaats te Sabana Basora.
Donaties aan Edmund Harms Foundation worden zeer op prijs gesteld



**SUCCESSFUL BOUTIQUE RESORT IS HIRING
BE PART OF OUR WINNING TEAM & DRUG FREE
WORKING ENVIRONMENT**

Assistant Resort Manager
Do you have experience in management in the hospitality industry and you are now ready for a new challenge and more responsibilities, this position might be your next step in your career. You will be responsible for the efficient functioning of all operations within the resort. Including but not limited to cost controls, hiring, training, scheduling, termination, quality control, environmental stewardship, customer satisfaction and the promotion of a good company image. You will be acting as the liaison between the Resort Manager and the department heads to carry out the mission of the resort and the standards of performance established by management using the Freeman standards, Green Globe 21, HACCP, ISO 9001 and ISO 14001 as guidelines. Must speak English, Dutch, German, Spanish and Papiamentu are helpful.

HR Assistant
Excellent opportunity for a detail oriented person to work in a busy office. Experience in Human Resources with permits, payroll, and Aruban labor laws is helpful. Must be able to work independently and be well organized. Knowledge of Microsoft Office and have a valid driver's license. Must speak English, Dutch, Papiamentu and Spanish.

Restaurant Supervisor
Friendly outgoing experienced person with knowledge of food, wines and other beverage to join the Pirates' Nest team. Must have staff management & computer skills. Must speak English, Dutch, Papiamentu, Spanish and German is helpful.

Maintenance Chief
Oversees maintenance for the entire resort; i.e. refrigeration, heating, plumbing, etc. Insures that all projects are completed and inventories are maintained. Works closely with each of the craftsmen, and meets with top management to discuss mechanical operation of the property. Directly responsible for our guest safety through on going maintenance of all mechanical system as well as all safety systems such as Legionella protection, fire protection, etc. Must speak English, Dutch, Papiamentu, Spanish and German is helpful.
Maintains a flexible work schedule and is on call when needed.

Maintenance Technician
LTS graduate with knowledge of electrical and refrigeration systems. Availability to work shifts and weekends and have a friendly attitude. Must speak English, Dutch, Papiamentu and German are helpful. Salary according to experience/performance.

Front Office Manager
Are you a motivated and detail oriented leader who enjoys working with people and who is skilled in training and guest relations, this might be just the challenge that you are looking for. You must have excellent communication skills and knowledge of Microsoft Office software. Knowledge of Fidelio is a plus. You will be responsible for coordinating the efficient running of the Front Office including Front Desk, Bell/Security and Concierge Desk. You will report to the Resort Manager directly. Min. 2 years experience in hospitality operations preferred. Must speak fluent English, Dutch, German and Papiamentu is helpful.

Concierge
Excellent opportunity for a friendly, outgoing and service minded person, who enjoys working with people. Must have excellent communication skills and knowledge of Microsoft Office Systems.
Must speak fluent English, Dutch and German. Spanish is helpful.

We offer competitive wages & excellent benefits. Benefits: 5½ days work week, transportation allowance, life and accident insurance 24 hours per day, general bonus, loan service, savings plan, pension plan and various other attractive incentives.

Interested applicants can complete application form on our website: www.bucuti.com/jobs
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

These vacancies are actual positions to be filled and not for permit purposes!

HET WEER

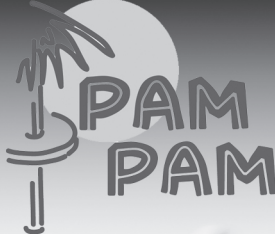
Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 28 september 2008 12.00 uur:
Weer: Licht tot half bewolkt, van tijd tot tijd zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Wind: Matig uit voornamelijk oostelijke richting; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 07 tot 16 knopen). Overdag tijdelijk vrij krachtig; windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht. Gedurende de namiddag kan er echter iets meer bewolking over de eilanden trekken met kans op een plaatselijke bui.

Voor informatie over tropische storm *Kyle* verwijzen wij naar onze website: <http://www.weather.an/cyclones/index.asp>.

Zeecondities: De condities op open zee zullen over het algemeen rustig tot vrij rustig zijn, met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	35	28	0.0
Bonaire	bewolkt	35	26	5.6
Curaçao	halfbewolkt	33	26	0.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	32	25	9.2
Amsterdam	onbewolkt	18	06	0.0
Atlanta	zwaarbewolkt	27	16	0.0
Bogotá	lichtbewolkt	17	10	—,—
Havana	zwaarbewolkt	30	24	14.4

restaurant



this month special

4 course menu
only for \$ 17

*Appetizer; Mostard soup
Ceasar salad*

*Middle course: Kebab pincho served with
home-made tzatziki*

*Maincourse: Fish stew
Tenderloin pincho on a bed of spicy vegetables
Mexican chicken platter*

*Dessert: Brownie with ice cream
Melon sorbet with ice cream*

location: Perle d'Or
For reservation call: 5877710 /5932660

VERHUISBERICHT

Het Bureau van de Minister-President/Minister van Algemene Zaken, Het Bureau van de Minister van Toerisme en Transport alsmede de Secretaris en het secretariaat van de Ministerraad, zullen met ingang van 29 september 2008 gehuisvest zijn te

L.G. Smith Boulevard 8

Zij zullen bereikbaar zijn op de volgende telefoon- en faxnummers:
Minister-President/Minister van Algemene Zaken: tel. 521-1200 en fax 588-0024;
Minister van Toerisme en Transport: tel. 521-1230 en fax 588-0121
Secretaris Ministerraad: tel. 521-1250 en fax 588-0031.

De e-mail adressen blijven ongewijzigd.

NOTIFICACION DI MUDAMENTO

E oficina di Minister-President/Minister di Asuntonan General, E oficina di Minister di Turismo y Transporte como tambe e oficina di Secretario y e secretariado di Consejo di Minister, entrante 29 di september 2008 lo ta situa na

L.G. Smith Boulevard 8

Nan lo tin e siguiente numbernan di telefoon y fax:
Minister-President/Minister di Asuntonan General: tel. 521-1200 y fax 588-0024;
Minister di Turismo y Transporte: tel. 521-1230 y fax 588-0121
Secretaris Ministerraad: tel. 521-1250 y fax 588-0031.

E adresnan di e-mail lo keda mescos.

AANBIEDING WEEK

GEDURENDE DE



INFO@ECOTECH.AW
TEL 582-4684

Bestel uw afval bak vandaag en wij leveren het morgen af! Voor ...

AWG* 150



Bel ons of kom persoonlijk langs op één van onze kantoren of, nog makkelijker, stuur ons een email naar info@ecotech.aw voor uw bestelling.

Dakota - Sabana Blanco #2 Fax: 582-5971 Shaba #78 Fax: 587-4893 Theaterstraat #20 Fax: 582-8122

582 4684

*Deze aanbieding is alleen geldig van maandag t/m vrijdag.

HIGH PRESSURE

13 HORSEPOWER



3.899,-

Kärcher 3000 PSI/210 bar professional high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

1.899,-

5.5 HORSEPOWER



999,-

Kärcher 2000 PSI/140 bar consumer high pressure washer legacy gasoline engine

6 HORSEPOWER



1.499,-

Kärcher 4000 PSI/280 bar professional high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

5.5 HORSEPOWER



1.499,-

Kärcher 2600 PSI/180 bar consumer high pressure washer, Honda gasoline engine, extra nozzles

DETERGENT FOR FREE*



* A 5L jerrycan of detergent for free with every purchase of a high pressure washer. Available detergents: Universal, Home & garden and Car.

These offers are valid as long as stock lasts. Prices in AWG. Bbo included.

Sabana Blanco 58, Oranjestad, ARUBA
Tel: 582 8449, fax: 583 2582
aruba@cfh-group.com

KÄRCHER Official service- and repaircenter with parts in stock.

CARIBBEAN FASTENERS

Pracht en praal ‘na de aardverschuiving’



Kunstenaar Telka van Dodewaard bij werk van een van haar cursisten van de workshop ‘Na de aardverschuiving’ in Ateliers ‘89.

ORANJESTAD — Wat is er veranderd na de ‘aardverschuiving’ die de Nederlandse kunstenaar en docente Telka van Dodewaard teweegbracht met de cursus die ze de afgelopen maand gaf bij Ateliers ‘89? In ieder geval is klei omgezet in schitterend keramisch werk, vonden de bezoekers van de expositie die gisteravond werd geopend. Het concept van Van Dodewaards workshop ‘Na de aardverschuiving’ – met klei nieuwe vormen uit bestaande beelden laten ontstaan- lijkt geslaagd.

De eindresultaten van de elf cursisten bestaan vooral uit surrealistische beelden, herkenbaar maar veelal niet meer realistisch. Er is een menselijk portret te zien dat vervormd is tot een animatiefiguurtje, een absurd dikke lip of tong en een voet met zes tenen. Ook is er een deel van een torso, alleen de billen en de heup, dat gedeformeerd is als een mens dat lijdt aan overgewicht. Er zijn ook beelden die veel abstracter zijn en uitblinken in pure vorm en kleuren, eveneens perfect compositorisch opgesteld op de sokkel in de tentoonstellingsruimte. Ze worden goed aangevuld door de ter-

racotta tegels die de cursisten glazuurden als voorbereiding op het glazuren van hun eindwerk. Werk dat bijzonder professioneel oogt dankzij de steun van kunstenaar Ciro Abath die met zijn kennis, en vooral ook met zijn oven, voor een perfecte afwerking zorgde. “De cursus bestond uit een moeilijk concept, terwijl je weet dat je niet van alle deelnemers een hoog academisch niveau kunt verwachten”, licht Telka van Dodewaard toe die er trots op is dat ál haar leerlingen zich ten slotte wisten te redden. Weliswaar met een hoop zweet en bijna tranen. “Zo werd het thema ‘Na de

aardverschuiving’ erg letterlijk genomen. Iedereen was in eerste instantie met een heel enthousiast toen ze een tekst kregen met uitleg erover. Ik vond dat bijzonder snel, maar liet ze toen twee dagen werken. Daarna bleek ook dat de meeste het erg letterlijk hadden genomen, alsof ik het had over een aardbeving waarbij dingen kapot waren gegaan. Dat bedoelde ik echter niet. Aardverschuiving is een metafoor voor de Grote Verandering.” In haar tekst over het thema beschrijft Van Dodewaard een wereld waarin vormloze of rare, vervreemdende beelden bestaan. Vormen lijken er nog herkenbaar, maar zijn tegelijk merkwaardig, soms haast abstract, alsof er iets gebeurd is. Alsof er een aardverschuiving is geweest of een rigoureuze verandering van de bestaande wereld. Het betreft echter, schrijft Van Dodewaard, geen wereld over toeloorgang, destructie of verdriet,

maar slechts een verschuiving. “Alsof iemand, terwijl iedereen sliep, alles uit elkaar heeft gehaald en alle delen om zich heen heeft verspreid, om vervolgens weer alles in elkaar te zetten. Alles nét wat anders dan hoe het was.” Van Dodewaard: “De bedoeling was dat iedereen na de uitleg op zoek ging naar een mooi onderwerp en daarna overging tot een vervorming daarvan. Maar mensen maakten dolfinnetjes, cactussen, potten of een Arubaans tafereel. Dat vond ik niet goed. Toen heb ik iedereen bij elkaar geroepen en gezegd dat ik ontevreden was. Ik zei dat iedereen wel zijn best deed, maar dat het de verkeerde kant opging. Dat was best even hard voor hen. Velen wilden ook teveel elementen in hun beeld stoppen wat erg moeilijk is, als je het materiaal niet kent. Toch ging iedereen door na die dag. In het begin gingen ze wel eens wat eerder weg en zaten ze op de klok te kijken, maar na een paar dagen was iedereen heel erg bedreven. Ik kon geen academisch niveau verwachten, maar wilde wel dat er mooi werk werd gemaakt. Maar iedereen was toch blij dat ik ze op scherp had gezet. Op een bepaald moment had iedereen het in de vingers, en wisten ze hoe ze het materiaal moesten opbouwen.”

Kleur

In vergelijking met Nederland viel het Van Dodewaard op dat er op Aruba een groot animo is voor kleuren. “Iedereen wilde kleur. Wat echt lastig kan zijn. Ik had mensen gewaarschuwd om na te denken over wat ze over hun beelden gingen smeren. Een goed beeld kan je met de verkeerde kleur helemaal naar beneden halen. Mensen hebben dat echter supergoed opgepakt, omdat ze gewend zijn aan kleuren. Kijk maar hoe kleurrijk de huizen hier zijn; dat zijn we in Nederland niet gewend. In Nederland wordt sneller gekozen om één standaardkleur te nemen.”

Op de expositie is werk te zien van Vera Croes, Guido Vonk, Janine Flanegin, Brenda Every, Marianne Beijderwellen, Danilo Geerman, Miriam de L’Isle, Karel Goedgedrag, Eefje van der Straten, Philène Moquette, Mena Dirksz en Ruurd M. van der Meulen.

Muzikanten Piano Festival overal in actie



Foto: Raúl Henriquez.

Een deelnemer aan het Aruba Piano Festival bereidt zich voor op de vleugel van de Nationale Bibliotheek.

ORANJESTAD — Muzikanten van het Aruba Piano Festival dat nog tot en met zondag duurt, bereiden zich elke ochtend fanatiek voor op de optredens. Zo ook Lucille Chung die vrijdagochtend op de vleugel van de Nationale Bibliotheek het personeel met haar kunnen trakteerde. Vanavond is er nog een avond met Franse muziek te bezoeken, en op

zondag is er om zes uur ‘Pianomania’ met muziek van Chopin (Alan Weiss en Wim Statius-Muller), Mozart (Siri Schütz en Alessio Bax) en Lutoslawski (Alessio Bax en Lucille Chung). Dat concert kost 25 florin, maar op de zondagochtend, om 11.00 uur, kan iedereen gratis naar een matinee met muziek van Mozart. Dan treden violist Katja Lämmermann,

en pianisten Armand Simon (piano) en Alan Weiss op in het eerste gedeelte. Afgesloten wordt er met het Piano Quartet in E flat major KV 493 door violist Eddy Marciano, violist Santiago Garmendia, cellist Horacio Contreras en pianist Armand Simon. Het gehele weekend is er ook een pianocompetitie. Zie voor het programma www.arubapianofestival.com.

Woensdagacties bij Digicel



ORANJESTAD — Klanten van telecombedrijf Digicel konden afgelopen woensdag profiteren van korting op het bellen naar de Verenigde Staten en Canada. Voor slechts 25 cent per minuut konden vrienden en familie in Amerika gebeld worden. De korting maakt deel uit van een speciale Digicel-campagne genaamd Wacky Wednesday. Elke woensdag heeft het bedrijf speciale acties met aantrekkelijke voordelen voor zijn klanten. Het bedrijf laat weten dat woensdag een enorme toename van de hoeveelheid belminuten naar Amerika werd geregistreerd.

Vakantiekamp Arawa

ORANJESTAD — Parke Arawa organiseert in de oktobervakantie een kinderkamp. De kinderen worden vermaakt met diverse sportieve activiteiten waarbij het grote zwembad met glijbaan in het vakantiepark de belangrijkste attractie is. De kosten bedragen 135 florin, maar wie zich voor 30 september inschrijft, krijgt 10 florin korting. Ook groepen krijgen een speciale prijs. Het kamp is van 6 tot en met 10 oktober van acht uur ’s morgens tot vijf uur ’s middags. Voor meer informatie kan gebeld worden naar 588-1438 of 588-4184.

Slow Down Save a Donkey!



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

100 tekeningen in Cas di Cultura



Foto: Raúl Henriquez.

ORANJESTAD — In Cas di Cultura is gisteravond een expositie geopend met werk van de schilder- en tekencursus van Rosanna Koelewijn-Tromp. Daarvoor hebben 21 cursisten de laatste maanden bijna honderd werkstukken gemaakt. Vooral de natuur, familieportretten en Arubaanse landschappen hebben Rosanna’s leerlingen als onderwerp gekozen. Ook de achtertuin van de tekendocent, ‘echt stukje knoei’ inspireerde de deelnemers. Zo’n zes jaar geleden werd Koelewijn zelf geïnspireerd door de Curaçaose kunstenaar Nena Sanchez die haar aanzette om te schilderen. Twee jaar geleden begon ze ook les te geven. “Alle leeftijden zijn welkom als ze maar gemotiveerd genoeg zijn”, zegt Koelewijn. “Dat is dus ook te zien aan de hoge productiviteit.” In de onderwerpen laat ze haar leerlingen vrij. “Dat levert het beste resultaat op. Wat ik ze wel laat doen, is veel schetsen. Dat is de beste methode om vooruit te komen.” Belangstellenden kunnen met haar mailen: rosanna@arubanart.com

‘Gouden Appel’ voor Bucuti

ORANJESTAD — Bucuti en Tara Beach Resorts hebben eerder deze maand een ‘Golden Apple Award’ gekregen van de populaire Amerikaanse touroperator Apple Vacations. Duizenden bezoekers hebben via Apple hun vakantie op Aruba geboekt. De awards van Apple Vacations zijn een erkenning voor hoteliers die uitzonderlijke waarderingscijfers van gasten ontvangen

hebben. De jaarlijkse uitreiking van de prestigieuze awards wordt door hotels en resorts altijd met spanning gevolgd. De Golden Apple Awards zijn zeer bekend bij reisbureaus in de Verenigde Staten. Hotels met dergelijke prijzen worden hoog aangeschreven. Het is voor de negen maal achtereenvolgend dat Bucuti en Tara Beach Resorts deze eer toebedeeld krijgen.

Carnavalsgala

ORANJESTAD — Stichting Arubaans Carnaval (SAC) organiseert op 22 november een galadiner in het Westin-hotel. Met vijf gangen op het menu en livemuziek van Robert Jeandor y su Solo Banda en Tsunami belooft het volgens SAC een spectaculaire avond te worden. Doel van de avond

is om fondsen te werven voor het 55ste carnavalsseizoen. Kaarten kosten 180 florin per stuk en het feest duurt van zeven uur ’s avonds tot twee uur ’s nachts. Meer informatie is verkrijgbaar bij Ryan Alexander via telefoonnummer 592-2099 of op de website www.arubacentral.com/sac.

Caribische avond

ORANJESTAD — Scandals’ restaurantchef John is helemaal klaar voor het Scandals Caribbean Night-weekend. Het restaurant wordt dit weekend veranderd in een stranddecor waar gasten op livemuziek worden getraceerd en waar speciale gerechten worden geserveerd. Tot de culinaire verrassingen beho-

ren onder meer Jamaicaanse soep, avocado met garnalen, vlees- en viscebiche en het dessert Caribbean surprise. Het Scandals Caribbean Night-weekend is het eerste speciale evenement in een toekomstige reeks van bijzondere eind-van-de-maand evenementen bij het restaurant in de Renaissance Marketplace.

Poleposition



MOTEGI — Wegracer Jorge Lorenzo start zondag vanaf poleposition in de Grote Prijs van Japan. De Spanjaard reed vandaag in de kwalificatierace van de MotoGP-klasse op zijn Yamaha de snelste ronde op het circuit van Motegi. Zijn tijd van 1 minuut en 45,543 seconden betekende zelfs een circuit-record. De 21-jarige Lorenzo veroverde al voor de vierde keer dit seizoen de eerste startpositie. Hij won alleen de Grote Prijs van Portugal.

Tevreden

VARESE — Christian Prudhomme heeft verheugd gereageerd op het akkoord dat is bereikt tussen de internationale wielrenunie UCI en de organisatoren van de drie grote wielerronden. Na vier jaar gesteggel over de Pro-Tour, een wedstrijdreeks waarin de bazen van de grote ronden zich niet konden vinden, werd donderdag een akkoord gesloten door vertegenwoordigers van de UCI, ASO (Tour), RCS (Giro) en Unipublic (Vuelta).

Tussenpauz

NEWCASTLE — Newcastle United heeft vrijdag Joe Kinnear (61) aangesteld als interim-trainer. De ex-coach van Wimbledon moet waarschijnlijk eind oktober alweer plaatsmaken voor de nieuwe hoofdtrainer. Tot de kandidaten behoort opvallend genoeg ook weer Kevin Keegan, die begin deze maand juist opstapte bij Newcastle United om de beoogde verkoop van de club te vereenvoudigen. De nieuwe eigenaren zouden naast Keegan ook oud-aanvoerder Alan Shearer willen terughalen bij de 'Magpies'.

Aanvoerder



MUNCHEN — Middenvelder Mark van Bommel keerde vandaag terug in het basisteam van Bayern München. Ook fungeert de Nederlandse international in de uitwedstrijd tegen Hannover 96 weer als aanvoerder van de Duitse topclub. Van Bommel was afgelopen woensdag wisselspeler tijdens het bekerduel met FC Nürnberg (2-0). Het was al de tweede keer dit seizoen dat hij op last van Klinsmann toekeek.

Debuut

MOTEGI — De Japanse wegracer Yuki Takahashi maakt volgend seizoen zijn intrede in de MotoGP, de koningsklasse van de motorsport. Hij tekende vrijdag in Motegi, waar zondag de Grote Prijs van Japan wordt verreden, een contract bij het Honda-team van Scot Racing. Takahashi rijdt dit seizoen in de 250cc-klasse en bezet de zevende plaats in de stand van het wereldkampioenschap. De Japanner neemt bij Scot Racing de plaats in van de Italiaan Andrea Dovizioso. Die verkast binnen de MotoGP naar het Repsol Honda Team.

In wegwedstrijd voor beloften

Goud voor renner Duarte



Foto: AFP/Domin Meyer

Fabio Duarte gaat juichend over de eindstreep in de wegwedstrijd voor beloften in Varese.

aanse Varese op de individuele tijdrit. Hij viel donderdag net buiten de medailles, vierde. Het team van de Verenigde Staten blijft over met vijf renners: David Zabriskie, Brent Bookwater, Steven Cozza, Lucas Euser en Tyler Farrar.

Verder blijkt Paolo Bettini de man in vorm in Varese. Fluitend reed hij de Ronde van

Spanje in de aanloop naar de wereldtitelstrijd. De Italiaanse wielrenner kan zondag in Varese voor de derde keer op rij de regenboogtrui veroveren. De Spanjaard Oscar Freire ziet hij als zijn grootste rivaal. "Met Freire in de buurt is er geen andere renner die je zo in de gaten moet houden", meldde Bettini vrijdag op de website van de krant Gazzetta dello Sport. "Ik ben er klaar voor, ik voel me nog beter dan vorig jaar in Stuttgart. Ik moet er nu alleen nog voor zorgen dat ik op het juiste moment voorop kom." Freire, normaal rijdend in dienst van Rabobank, kan in Varese de eerste renner worden met vier wereldtitels op de weg op zak.

In Montmorillon heeft Benoît Vaugrenard vrijdag de derde etappe van de Tour du Poutou Charente op zijn naam gebracht. De Franse wielrenner, in dienst van Francaise des Jeux, was na een rit over bijna 176 kilometer van Lacs de Haute Charente naar Montmorillon de de snelste sprinter in een kopgroep van twaalf.

Hij versloeg de Duitser Johannes Fröhlinger en de Spanjaard Iban Mayoz. Boy van Poppel was de beste Nederlander, negentiende op 0.31. In de algemene rangschikking leidt Vaugrenard nu ook, met vier seonden voorsprong op de Colombiaan Marlon Perez Arango. Van Poppel staat net buiten de top twintig.

Eerste verlies Schalke

KEULEN — Trainer Fred Rutten heeft vrijdag met Schalke 04 de eerste nederlaag in de competitie geïncasseerd. De wankelende koploper van de Bundesliga verloor met 1-0 bij het gepromoveerde FC Köln. Verdediger Youssef Mohamad maakte het doelpunt.

Dankzij doelman Ralf Fährmann bleef het povere Schalke een grotere nederlaag bespaard. Orlando Engelaar was basisspeler in de ploeg van Rutten. Schalke

staat nog een punt voor op een groepje van drie achtervolgers, die in het weekeinde in actie komen. In Luik heeft Standard Luik de topper in de Belgische competitie tegen Anderlecht met 2-1 gewonnen. In de extra tijd maakte Jovanovic op eigen veld het winnende doelpunt. Daarmee kwam de landskampioen drie punten los van Anderlecht. Het elftal van Moeskroen kan zondag bij winst op Racing Genk op gelijke hoogte komen met Standard.

FC Dordrecht wint ruim

RIJSWIJK — FC Dordrecht heeft vrijdag in de Jupiler League glorieus afgerekend met een bedroevende serie van zeven nederlagen. De ploeg van trainer Gert Kruys versloeg aan de Krommedijk het hoog geklasseerde FC Zwolle met liefst 4-0. De Dordtenaren hadden in de voorgaande acht duels pas vijf doelpunten gemaakt. Moussa Kalisse scoorde in de eerste helft twee keer. Rocky Siberie en invaller Resham Sardar tilden de stand in de slotfase naar 4-0. FC Dordrecht bleef nog wel hekken sluiten. RKC Waalwijk behield de ongeslagen status. De Brabantse ploeg speelde met 1-1 gelijk bij FC Omniworld.

Voor RKC, met Dustley Mulder als doelpuntenmaker, was het alweer het zesde gelijkspel in negen competitiewedstrijden. Go Ahead Eagles herstelde zich van de blamerende kernederlaag dinsdag tegen de amateurs van HHC. De ploeg uit Deventer won met 2-0 van Cambuur Leeuwarden, waarbij de nieuwe trainer Stanley Menzo zijn competitiedebuut maakte. Sander Post en Geoffrey Knijnenburg maakten de doelpunten. Vandaag staat onder meer de topper VVV-Venlo - Excelsior op het programma. Bij winst is de thuisploeg de nieuwe koploper in de eerste divisie.

Rentree van Sneijder bij Real aanstaande

MADRID — Middenvelder Wesley Sneijder maakt waarschijnlijk op 5 oktober zijn rentree bij Real Madrid in de thuiswedstrijd tegen Español. Dat meldde de Spaanse club vrijdag op de eigen website.

spelersgroep. Voor het duel vandaag met Betis Sevilla behoort de Nederlandse international nog niet tot de wedstrijdselectie. Ook de uitwedstrijd dinsdag in de Champions League tegen Zenit St. Petersburg komt nog te vroeg. De thuiswedstrijd tegen Espanyol volgende week zaterdag lijkt voor Sneijder wel haalbaar. Hij behoort niet tot de voorlopige selectie van het Nederlands elftal voor de komende WK-kwalificatieduels van Oranje tegen IJsland (11 oktober) en Noorwegen (15 oktober).

Buitenspel

ALMELO — Heracles Almelo moet het ongeveer zes weken doen zonder Emmanuel Boakye. Bij de Ghaneese verdediger is tijdens

een kijkoperatie een forse scheur in de buitenmeniscus geconstateerd. Hij ondervond al enige tijd hinder van het gewricht.

Djokovic en Tsonga in tennisfinale van Bangkok

BANGKOK — De Servier Novak Djokovic en de Fransman Jo-Wilfried Tsonga hebben de finale bereikt van het tennistoernooi in de Thaise hoofdstad Bangkok. Het is de gedroomde finale tussen de nummers 1 en 2 van de plaatsingslijst.

Djokovic schakelde vandaag in de halve finales de Tsjech Tomas Berdych uit. Dit deed hij in twee sets. De setstanden: 7-5 en 6-1. Tsonga overklaste zijn landgenoot Gael Monfils. Dit geschiedde eveneens in twee sets: 6-0 en 6-3. De 21-jarige Djokovic gaat zondag op voor zijn elfde toernooizege in de ATP. De 23-jarige Tsonga won nog nooit een toernooi. Wel stond hij in januari in de finale van de Australian Open. Saillant detail; die verloor hij van Djokovic. Eerder, vrijdag, werd Rogier Wassen uitgeschakeld in het dubbelspel van hetzelfde ATP-toernooi in Bangkok. Met zijn Zweedse partner Robin Söderling ging de Nederlander in de

kwartfinales in twee sets onderuit tegen het Amerikaanse koppel Scott Lipsky/David Martin: 6-3 en 7-5.

In Peking heeft de Israëlische tennisser Dudi Sela heeft voor het eerst in zijn carrière de finale behaald van een toernooi uit de proftour ATP. De nummer 92 van de wereldranglijst versloeg vandaag in de halve finales van het Chinees Open de Duitser Rainer Schüttler in twee sets: 6-3 en 6-3. Sela treft zondag in de eindstrijd de winnaar van de andere halve finale, die gaat tussen de Amerikaanse Andy Roddick en de Duitser Björn Phau. In Seoul gaat de finale van het plaatselijke tennistoernooi voor vrouwen tussen de Russin Maria Kirilenko en de Australische Samantha Stosur. Kirilenko, als eerste geplaatst, won vandaag haar halve finale van de Estse Kaia Kanepi in drie sets: 6-4, 3-6 en 6-4. Stosur versloeg in haar halve eindstrijd de Amerikaanse Jill Craybas in twee sets: 6-0 en 6-1.

Aan de kant

MÜNCHEN — Bayern München kan mogelijk pas na de winterstop weer beschikken over Hamit Altintop.

De 25-jarige Turkse international is opnieuw geopereerd aan de rechtersvoet

en zal wekenlang moeten revalideren. Zes maanden geleden brak de middenvelder een middenvoetsbeentje, eind augustus kreeg hij opnieuw last. Dat maakte volgens trainer Jürgen Klinsmann een correctieve ingreep noodzakelijk.

Hobbels groter probleem dan zicht

Eerste avondrace in Formule 1



Foto: AFP/Saeed Khan

F1-coureur Lewis Hamilton maakt tijdens de eerste trainingen in Singapore een pitstop.

SINGAPORE — Het kunstverlichte circuit van Singapore heeft de eerste test goed doorstaan. Alle coureurs uit de Formule 1 waren enthousiast na hun eerste trainingen op het stratencircuit. Het zicht onder de felle lampen is prima, maar het asfalt is wel erg hobbelig.

"Het is een leuk circuit, maar je krijgt wel hoofdpijn van al die hobbels", meende de Duitser Nico Rosberg van Williams. "Eerlijk gezegd heb ik geen verschil gemerkt met racen in het daglicht. Het zicht was uitstekend en aan die bulten zullen we ook wel wennen", zei de Fin Heikki Kovalainen (McLaren). Zondag vindt in het Aziatische Singapore de allereerste avondrace in de Formule 1 plaats. Langs het ruim 5 kilometer lange parkoers staan er maar liefst 1500

lichtprojectors opgesteld die vier keer zo fel branden als de gemiddelde kunstverlichting in een voetbalstadion. "Het is een interessant circuit", vond de Spanjaard Fernando Alonso (Renault). "Op sommige plekken erg hobbelig en alleen bij een snelheid van 300 kilometer per uur is het zicht af en toe wat minder." De Britse leider in het wereldkampioenschap, Lewis Hamilton (McLaren), was ook te spreken: "Het is een fantastisch circuit, maar

inderdaad erg hobbelig. De auto springt alle kanten op. Rijden hier vergt fysiek veel van je; ik zou zeggen de dubbele energie van Monaco." De Braziliaan Felipe Massa (Ferrari) had evenmin moeite met het kunstlicht. "Het zicht is geen probleem, maar het in- en uitrijden van de pitstraat is wel lastig en dat kan problemen opleveren tijdens de race", waarschuwde de nummer 2 in de tussenstand van het WK. Massa kreeg bijval van zijn Finse teamgenoot en regerend wereldkampioen Kimi Räikkönen: "Je hebt totaal niet het gevoel dat je 's avonds in het donker rijdt. Ik denk alleen niet dat er veel zal worden ingehaald."

Formule 1-baas Bernie Ecclestone zelf ziet graag de Grote Prijs van Japan veranderen van een dag- in een avondrace. Dat liet de 77-jarige Brit vrijdag weten in Singapore, waar de coureurs in de koningsklasse van de autosport voor het eerst een grand prix in de avonduren bij kunstlicht rijden.

"We gaan proberen Japan over te halen. Ik hoop dat ze zich realiseren, wanneer ze Singapore zien, dat het geen stom idee is." Ecclestone wil de Grote Prijzen in het verre oosten en Australië graag laten plaatshebben in de uren waarop de meeste Europeanen televisie kijken. Als het al avond is in Singapore, is het pas middag in Europa.

Golfer Westwood leidt

SUTTON COLDFIELD — Lee Westwood is na de tweede ronde van de British Masters de voorlopige leider. De Britse golfer noteerde vrijdag 70 slagen en staat nu op 138 (-6). De Indiër Jeev Milkha Singh ligt op vergelijkbare koers, maar hij was pas tot de dertiende hole gevorderd toen de duisternis viel over The Belfry.

De spelers moesten lang wachten voordat ze de baan op konden. Wegens een dikke mist moest de start worden uitgesteld.

Ondanks de grote vertraging was 'Pink Friday' een opmerkelijk dag. Bijna alle golfers traden aan in het rose om hun steun te betuigen aan de strijd tegen borstkankeer.

Om de actie sportief kracht bij te zetten lieten liefst drie spelers -een recordervanaringen hole-in-one aantekenen. De Engelsman Phillip Archer gaf het voorbeeld op de zeventiende. De Spanjaard Alvaro Quiros deed hem dat na op de twaalfde, waarna ook Singh nog een ace sloeg op dezelfde plek als Archer.

Boete voor NEC

NIJMEGEN — De Europese voetbalbond UEFA heeft NEC een boete van 5000 euro opgelegd voor de rellen tijdens de UEFA Cup-wedstrijd tegen Dinamo Boekarest, vorige week donderdag (1-0).

Fans van de Roemenen gooiden in de slotfase van het duel vuurwerk en stoeltjes naar de NEC-supporters. Die reageerden door wat vuurwerk terug te gooien. Enkele supporters van de

Nijmegenaren raakten tijdens de ongeregeldeheden gewond. De mobiele eenheid moest er uiteindelijk aan te pas komen om de gemoederen in De Goffert te bedaren.

De boete van 5000 euro is het minimale bedrag dat de UEFA op kan leggen als straf. De UEFA wees Dinamo Boekarest aan als veroorzaker van de problemen in Nijmegen en beboette de Roemenen met een bedrag van naar verluidt 20.000 euro.

Dijksma onderzoekt achtergelaten Egyptische kinderen

DEN HAAG — Staatssecretaris Sharon Dijksma van Onderwijs laat onderzoek doen naar leerlingen van Egyptische afkomst die tijdens hun zomervakantie zouden worden achtergelaten in het land van herkomst. Een woordvoerder van haar ministerie heeft vandaag een bericht daarover in *Het Parool* bevestigd.

De laatste jaren zouden tientallen leerlingen van islamitische basisscholen in Amsterdam-West na de grote vakantie bij hun grootouders in Egypte zijn gestald. Dijksma wil weten wat daarvan waar is. In het land zou het gebruikelijk zijn om kinderen door grootouders

te laten opvoeden. Ouders van de kinderen zouden het onderwijs in Nederland te liberaal vinden, onder andere omdat jongens en meisjes in één klas zitten. De woordvoerder van Dijksma laat weten dat de staatssecretaris zich zorgen maakt over achtergelaten kinderen. De opvoeding in Egypte kan hun integratie in de Nederlandse samenleving bijvoorbeeld in de weg staan. Vooral de jongens zouden na de zomervakantie in Egypte achterblijven. Zij komen vaak naar Nederland terug als zij naar de eerste klas van de middelbare school moeten. Voor moslimmeisjes met een andere achtergrond blijkt dat anders te liggen. Meisjes worden vaak tegen hun wil uitgehuwelijkt. Het



Sharon Dijksma

probleem komt voor onder Marokkanen, Turken en waarschijnlijk ook onder Irakezen en Pakistanen. Eerder deze week kwam

minister Ella Vogelaar voor Integratie met een meldpunt om het achterlaten van allochtone meisjes in hun land van herkomst tegen te gaan. Daarnaast bekijkt minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie op dit moment welke maatregelen Nederland kan nemen tegen gedwongen uithuwelijking. De Rotterdamse wethouder Jantine Kriens (Welzijn en Maatschappelijke Opvang) pleitte vorige week al voor maatregelen. Kriens bekijkt of jonge vrouwen die dreigen te worden uitgehuwelijkt, een verklaring kunnen tekenen waarin zij zich daartegen verzetten. De verklaring moet de juridische basis vormen om het gedwongen verblijf in een ander land aan te vechten.

Herziening leidt niet tot stroom hernieuwde zaken

DEN HAAG — De mogelijkheid om een strafzaak te heropenen, heeft niet geleid tot een stroom aan nieuwe procedures. Onderzoek van het ministerie van Justitie weerlegt de kritiek dat veroordeelden eenvoudig een herzieningsprocedure kunnen beginnen. De commissie die afgesloten strafzaken opnieuw op de kaart kan zetten, heeft sinds april 2006 gekeken naar 38 zaken. Inmiddels zijn 36 verzoeken afgehandeld en is in drie gevallen een uitgebreid onderzoek gestart, onder meer in de zaak tegen de Haagse verpleegster Lucia de B. Een groot aantal verzoeken om weer uitgebreid naar een strafzaak te kijken werd afgekeurd. Het ging voor-

namelijk om verzoeken die veroordeelden zelf hadden ingediend. Dat weerlegt de kritiek dat veroordeelden in een controverse zaak eenvoudig een wetenschapper zouden vinden die voor heropening pleit. In de huidige opzet met de Commissie Evaluatie Afgesloten Strafzaken (CEAS) moet een deskundige zich hard maken voor de heropening van een zaak. Het wetenschappelijk bureau van het ministerie van Justitie heeft de werkwijze van de CEAS onderzocht. De conclusies zijn vrijdag door minister Ernst Hirsch Ballin naar de Tweede Kamer gestuurd. Hij meldde dat de commissie blijft bestaan tot er een nieuwe herzieningswet is. De bewindsman werkt momenteel aan die wet.

Marokko spioneert

DEN HAAG — De Marokkaanse inlichtingendienst probeert geheime informatie te ontfutselen uit Nederland. Dat constateert de Nederlandse veiligheidsdienst AIVD. Marokko werft in Nederland informanten en probeert toegang te krijgen tot besloten gegevensbestanden die het land kunnen helpen in de strijd tegen radicalisering. De Marokkaanse autoriteiten willen daarnaast zicht houden op oppositiegroepen die in het land verboden zijn. Het kabinet heeft dat vrijdag geschreven aan de Tweede Kamer. Het parlement eiste vorige week opheldering na het ontslag van een Rotterdamse agent van Marokkaanse komaf. De brigadier zou spioneren voor de geheime dienst van Marokko.

Akkoord over overdracht gevangenen uit Brazilië

DEN HAAG — Nederlandse gevangenen in Brazilië kunnen hun straf straks uitzitten in eigen land. Nederland en Brazilië hebben overeenstemming bereikt over een verdrag om gedetineerden aan elkaar over te dragen.

Dat heeft minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie vrijdag aan de Tweede Kamer geschreven. In het ambtelijk akkoord is ook geregeld dat de in Brazilië opgelegde straf kan worden overgenomen als een veroordeelde is gevlucht en al in het land van herkomst is. Aanleiding daarvoor is een zaak tegen twee Nederlanders die in Brazilië waren veroordeeld voor het maken en verspreiden van kinderporno. De mannen, Jerry K. en Johan T., konden na hun eerste veroordeling door een Braziliaanse rechtbank het land in 2004 ontvluchten met noodpaspoorten en ontliepen op die manier hun straf. Het gerechtshof in Rio de

Janeiro veroordeelde de Nederlanders in april dit jaar tot gevangenisstraffen van respectievelijk 21 en 17 jaar. Die straffen worden volgens het verdrag niet omgezet naar Nederlandse maatstaven. Voor Brazilië was zo'n omzettingsprocedure onaanvaardbaar. Hoeveel jaar de twee, die in Nederland zijn, nog in de cel moeten doorbrengen, is echter nog niet te zeggen. Het gerechtshof in Arnhem zal zich daarover buigen en hun vonnissen toetsen aan de bepalingen van het verdrag.

In Brazilië zitten ongeveer tachtig Nederlanders in de cel. Hoeveel Brazilianen in ons land vastzitten, kon een woordvoerder van het ministerie van Justitie niet direct angeven. De gedetineerden moeten nog even geduld hebben. De regeringen moeten het verdrag eerst ondertekenen, waarna de parlementen het moeten goedkeuren. Dat hele proces duurt naar verwachting minstens een jaar.

Mobiel alarm bedreigde vrouwen moet landelijk

TILBURG — Een mobiel alarmsysteem waarmee vrouwen die worden bedreigd door hun ex toch het huis uit kunnen, moet landelijk worden ingevoerd. Daarvoor pleit onderzoeker Renée Römkens, hoogleraar interpersoonlijk geweld aan de Universiteit van Tilburg. Hij presenteert maandag op de conferentie 'Tot hier en niet verder' een rapport over het zogeheten AWARE-systeem. Dat wordt sinds 2002 in Rotterdam gebruikt. Dat heeft een woordvoerder

van adviesbureau Movisie, dat betrokken is bij de conferentie, vandaag gezegd. Het alarmsysteem is ontwikkeld om mishandelde vrouwen en kinderen die ernstig worden bedreigd en belaagd door een ex-partner, sneller en beter te kunnen bijstaan.

Het systeem werkt met GPS. Het slachtoffer krijgt een klein en draagbaar apparaatje waarmee de politie kan worden gealarmeerd. De politie kan precies zien waar het slachtoffer zich bevindt.

OM eist celstraffen voor miljoenenfraude ABN Amro

ROTTERDAM — Twee verdachten van een miljoenenfraude bij ABN Amro hebben vrijdag voor de rechtbank in Rotterdam celstraffen van twee jaar tegen zich horen eisen. Met de fraude zou in totaal circa 7,5 miljoen euro zijn gemoeid.

De officier van justitie verdenkt de tussenpersonen van het aanleveren van klanten. Een medewerker van de bank in Rotterdam verstrekke hen kredieten, terwijl zij er volgens de eisen van ABN Amro niet voor in aanmerking kwamen. De verdachten staken een deel

van de leningen in eigen zak. Volgens het Openbaar Ministerie (OM) zijn in totaal 164 verdachte kredieten verstrekt. Het OM eiste woensdag drie jaar cel tegen een andere medewerker van de bank. Zijn vrouw, die actief meehielp om het verkregen geld naar Suriname te sluizen, hoorde vijftien maanden gevangenisstraf tegen zich eisen. Beiden zouden het geld hebben geïnvesteerd in huizen en auto's in Suriname. Het OM wil een vierde tussenpersoon 18 maanden achter de tralies, zo bleek eveneens woensdag.

Omwonenden uit Schipholoverleg

HOOFDDORP — Omwonenden van Schiphol stappen uit het overleg over de uitbreiding van de luchthaven. Dat heeft Erwin van der Meer, voorzitter van het platform dat het overleg voert, vrijdag gezegd. De omwonenden zijn ontevreden over de manier waar-

op het vliegtuiglawaai in de toekomst wordt gemeten. Die aanpak is nadelig voor de omwonenden, zeggen ze. Van der Meer vreest dat de omwonenden in de nabije toekomst hun wettelijke bescherming tegen geluidsoverlast verliezen. "Er zijn dan geen lokale normen

meer waarop de bewoners en de gemeenten zich kunnen beroepen als het lawaai uit de hand loopt." In het overleg zitten Schiphol, Luchtverkeersleiding Nederland, KLM, regionale bestuurders en een delegatie van bewonersvertegenwoordigers.

Levende verhalen lenen in de mensenbibliotheek



Foto: AFP/Phil Nijhuis

Het 'uitlenen van mensen' is een initiatief van Stichting Vluchteling om de ontmoetingen tussen verschillende culturen te bevorderen.

DEN HAAG — De bibliotheek in de Haagse Schilderswijk is een van de plaatsen waar je deze dagen terecht kan voor een 'uitleenmens'. In de mensenbibliotheek zitten personen van allerlei culturen, geloven en beroepen:

tienermoeder, politierechercheur, stadsdichter, Iranes, advocaat, vluchteling, computerspecialist, Antilliaan, vuilnisman, diplomaat, atheïst, baptist, Surinamer, Koerd, wereldreiziger, vluchteling, ex-alcoholist, geheelonthou-

der, rastafari, homoseksueel, feminist, topsporter, gehandicapte, uitkeringsgerechtigde, wethouder, dominee, imam. "Er zijn zoveel mensen in de stad die niet gemakkelijk in contact komen met elkaar", vertelt een woordvoerder

van de bibliotheek. "Jammer, want zo komt bijvoorbeeld een moslim niets te weten over het geloof en de belevingswereld van een dominee. Met de mensenuitleenbank bevorderen we ontmoetingen tussen mensen."

‘Zinloos om Rusland of Georgië te straffen om oorlog’

BRUSSEL — Het heeft geen zin om Rusland of Georgië te straffen voor hun optreden tijdens de oorlog in augustus in Georgië.

In tegenstelling tot wat sommige politici bepleiten, moet Rusland dan ook gewoon zijn stemrecht behouden in de

Raad van Europa. Dat stelt het CDA-Tweede Kamerlid Corien Jonker. Zij bracht de afgelopen dagen met een delegatie van het parlement van de Raad van Europa een bezoek aan Georgië en kwam tot de conclusie dat zowel Rusland als Georgië schuld hebben aan de oorlog en de mensenrechtenschendingen.

"Het belangrijkste is dat we met Rusland in gesprek blijven. Moskou isoleren is geen optie voor Europa", aldus Jonker. Het parlement van de Raad van Europa debatteert volgende week over mogelijke strafmaatregelen tegen Rusland dat ook lid is van de Raad.

Kookcafé zieke kinderen succesvol

WAGENINGEN — Het Wageningse Kookcafé voor kinderen met diabetes, hun ouders en hun vriendjes is een groot succes, aldus initiatiefnemer ziekenhuis De Gelderse Vallei. De organisatoren willen uitbreiden naar andere plaatsen in Nederland. Ook zijn er plannen om een vergelijkbaar initiatief te starten voor kinderen met coeliakie, een ernstige spijsverteringsaandoening.

Dat komt donderdag aan de orde op een symposium, georganiseerd door De Gelderse Vallei, de Rijn IJssel Vakschool en de Wageningse universiteit. Het symposium is onderdeel van het festival Food4You, dat

van woensdag tot en met zondag op allerlei plekken in Wageningen wordt gevierd.

Het Kinderdiabetes Kookcafé startte als een eenmalig initiatief om betrokken kinderen en hun omgeving te laten zien dat suikerziekte niet hoeft te betekenen dat een kind nooit iets lekkers mag eten. Omdat de belangstelling overwelgend was, is het Kookcafé een terugkerend evenement geworden, waarvoor ook ziekenhuizen elders in het land belangstelling hebben.

Kinderen met coeliakie mogen geen gluten eten, omdat ze daar erg ziek van worden. Gluten komen in heel veel voedingsmidde-

len voor. Om ze te omzeilen en toch iets lekkers te maken, is gedegen kennis nodig. Daarom wil het ziekenhuis ook voor deze groep kinderen starten met een Kookcafé.

Het festival Food4You staat dit jaar in het teken van een leven lang eten. Tal van Wageningse restaurants serveren komen de week het speciale variatie-per-generatie-menu, dat voor elke leeftijdsgroep anders is samengesteld. Er zijn dagelijks demonstraties als 'vieze groente voor je kind' en 'design your food.' Vandaag presenteren Wageningse wetenschappers het eerste aardappelijze te wereld aan voormalig schaatskampioene Yvonne van Gennip.

Najaarsoverleg

DEN HAAG — Het najaarsoverleg tussen kabinet, vakbonden en werkgeversorganisaties vindt plaats op dinsdag 7 oktober. Ingewijden hebben dat vrijdag laten weten. Kabinet en sociale partners zullen tijdens hun traditionele ontmoeting onder meer praten over de loonontwikkeling. Het kabinet wil dat de bonden hun looneisen matigen, omdat de hoge loonstijgingen de inflatie opjagen en dus slecht zijn voor de economie. Het kabinet zal dan in ruil de WW-premie voor werknemers volgend jaar schrappen. Op het najaarsoverleg komt ook een voorstel ter sprake om de ontslagvergoeding voor topinkomens te beperken. Wie een jaarinkomen heeft van 75.000 euro of meer zou bij een gedwongen vertrek nog hooguit één jaarsalaris meekrijgen. De sociale partners zijn verdeeld over dit plan.

Hoofdpijn

ROTTERDAM — Veel mensen nemen hoofdpijnklachten niet serieus. Driekwart van de mensen die kampt met hoofdpijn bezoekt nooit een huisarts, maar neemt een pijnstillers om de klachten te bestrijden. Uit een onderzoek naar hoofdpijn door de Consumentenbond blijkt dat patiënten die zichzelf gaan behandelen met pijnstillers juist gevaar lopen nog ernstigere klachten te krijgen, meldt het *AD*. Bij ongeveer 300.000 Nederlanders heeft zich inmiddels een vorm van medicijnafhankelijke hoofdpijn ontwikkeld.

Niet zoenen op straat

UTRECHT — Bijna 80 procent van de Utrechtse homo's loopt niet hand in hand op straat. Ook zoenen en knuffelen doen ze niet, om zich op straat veiliger te voelen. Ze hopen op die manier vervelende reacties te voorkomen, zo blijkt volgens het *AD* Utrechts Nieuwsblad uit onderzoek van Bureau Discriminatiezaken Utrecht onder leden van homo-organisatie COC Midden-Nederland. Volgens bijna driekwart van de ondervraagden is de maatschappij minder tolerant geworden tegenover homo's. Het rapport van Bureau Discriminatiezaken kreeg de titel 'Terug in de kast?' mee.

Fietsster dood

HEEMSTEDÉ — Een 73-jarige fietsster uit Bennebroek is vrijdagmiddag om het leven gekomen nadat zij bij een onbewaakte spoorwegovergang in Heemstede werd geschept door een trein. Het slachtoffer overleed ter plaatse, zo heeft de politie vrijdag gemeld. Volgens de politie wilde de vrouw de spoorweg oversteken, maar werd zij verrast door de snelheid van de trein. Een botsing viel daardoor niet meer te voorkomen. Door het ongeval was het treinverkeer tussen Haarlem en Leiden enige tijd ontregeld.



Ontvang tot
50 SMS
GRATIS

Vul maar aan met Digicel! Laad zoveel op als je wilt.

- Waardeer Afl 5 op en ontvang 5 SMS
- Waardeer Afl 8 op en ontvang 8 SMS
- Waardeer Afl 10 op en ontvang 10 SMS
- Waardeer Afl 15 op en ontvang 15 SMS
- Waardeer Afl 25 op en ontvang 25 SMS
- Waardeer Afl 50 op en ontvang 50 SMS

Aanbieding is geldig t/m 30 september 2008 van Digicel naar Digicel.
Voor meer informatie kun je bellen met 522-2222 of gratis vanaf je mobieltje met 145.
www.digicelaruba.com

Digicel
The Bigger, Better, Network.



Op 18 september j.l. vierde CHARLIE'S BAR EN RESTAURANT de heugelijke gebeurtenis al 67 jaar te mogen bestaan. Want 'CHARLIE'S', inmiddels wereldwijd bekend, ging open in 1941 en heeft vanaf dat moment drie generaties lang als Charles Brouns familie, Aruba en in het bijzonder San Nicolas, op de internationale kaart gezet.

We zijn dankbaar onze vrienden en burens al die jaren van dienst te mogen zijn geweest. Zo ook onze gasten uit andere landen die ons altijd wisten te vinden. Allen hebben er toe bijgedragen dat CHARLIE'S een 'open huis' was voor iedereen, ongeacht kleur, ras of afkomst.

Deze week herdenken we ook met veel verdriet het overlijden van onze zoon, echtgenoot en vader, Charles "CHARLIE" Brouns jr. op 25 september 2004. Wij danken allen die ons bijstonden en kracht gaven dit verlies te verwerken. In het bijzonder de eigenaren, managers en staf van het lokale bedrijf Douchsar.

Douchsar's genereuze donatie in tijd, materialen en werkzaamheden ten aanzien van het zo bekende Anker Monument bij de 'ingang' van Seroe Colorado, wordt door de familie Brouns en de staf van Charlie's Bar zeer gewaardeerd.

Dit waardevolle geschenk aan ons en de bewoners van San Nicolas geeft ons daardoor extra hoop en kracht, ook in de toekomst verder te mogen vertrouwen elkaar waar nodig, bij te staan binnen onze kleine, maar zo belangrijke gemeenschap.

Wij danken u allen met heel ons hart.

De Charles Brouns familie en staf van Charlie's Bar & Restaurant, San Nicolas.



Harbor Residence N.V.



Brand New Condominiums for Sale/or Rent.
2nd and 3rd floor
Great Shopping location or Office space.
At round about in Eagle busy traffic area.
Space for Rent bottom floor / street level.
Contact: Vista Mar International. 5836732

ANTRACO OFFICE EXPO

OCTOBER
1 - 4

2:00 p.m. – 7:00 p.m.

GRAND PRIZE:

Lenovo ThinkPad 611 with
Finger-print reader (core 2duo
1.5ghz, 1gb ram, 120gb hdd,
XP-Pro)

Daily prizes:

Canon personal copier 170
Multy pass C555 120 V
Printer canon I900D
Ic d 340 copier + printer 8098A



Wednesday, October 1, 2008

Brand	Time	
RISO	3:00 - 4:00	Demo b/w duplicator
CANON	3:00 - 4:00	Demo Presentation- IR Color copiers
LENOVO	2:00 - 7:00	Slide and film Lenovo

Thursday, October 2, 2008

Brand	Time	
RISO	3:00 - 4:00	Demo b/w duplicator
CANON	3:00 - 4:00	Demo Presentation IR color copiers
LENOVO	4:00 - 5:00	New Lenovo Technologies

Friday, October 3, 2008

Brand	Time	
RISO	3:00 - 4:00	Demo b/w duplicator
CANON	3:00 - 4:00	Demo Presentation IR Color copiers
LENOVO	4:00 - 6:00	New Lenovo Technologies

Saturday, October 4, 2008

Brand	Time	
CANON	2:00 - 7:00	Film presentation Canon copiers/printers
LENOVO	3:00 - 5:00	New Lenovo Technologies

All day from 2:00 p.m. - 7:00 p.m.
• Demo of Fingerprint • Demo of Open office
• Demo of Digital board



ANTRACO Innovation CENTER

L.G. Smith Boulevard 126, Oranjestad, Aruba, Tel. 583-7774 • Fax: (297) 583-3006

Increasing your Productivity at Work, School and Home.

Open:
Monday - Saturday
8:00 am - 6:30 pm
& Sunday
9 am - 1 pm



STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA

Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba
is per direct op zoek naar een

PERSONEELSFUNCTIONARIS M/V

De Personeelsfunctionaris zal belast zijn met de uitvoering van het personeelsbeleid, de personeel en salarisadministratie en advisering over de P&O aangelegenheden.
Tevens zal deze persoon belast zijn met de arbeidsrechtelijke en rechtspositionele adviezen.

Wij zoeken een dynamische en ervaren kandidaat die voldoet aan minimaal de volgende eisen:

- De katholieke overtuiging bezitten in levensstijl en denkwijze;
- Een afgeronde HBO opleiding bij voorkeur op Personeel en Arbeid gebied;
- Minimaal 3 jaar ervaring als Personeelsfunctionaris;
- Aantoonbare kennis en inzicht in de Arubaanse onderwijsstructuur;
- Ervaring met geautomatiseerde administratie;
- Goede beheersing van de Papiamentse, Nederlandse, Engelse en Spaanse taal;
- Aantoonbare leidinggevende capaciteiten;
- Kennis van de Arubaanse overheid en daarmee samenhangende wet- en regelgeving;
- Beschikken over goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- De Nederlandse nationaliteit bezitten en ingezetene zijn van Land Aruba.

Het salaris en de secundaire arbeidsvoorwaarden zijn conform de thans geldende bezoldigingsregeling.

Sollicitatie met Curriculum Vitae en recente pasfoto kunt u voor
03 October 2008 richten aan:
Het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba
Copernicusstraat 11, P.O. Box 1065
E-mail: skoa@hotmail.com

TOP WEEKEND

Vitamine C en een gave huid!

Vitamine C speelt in vele processen in je lichaam een belangrijke rol. Het beschermt je cellen tegen vrije radicalen, bevordert een goede weerstand en een gezond immuunsysteem. Verder is vitamine C belangrijk voor de vorming van nieuw collageen.

■Vrije radicalen zijn sterk reactieve schadelijke moleculen waaraan wij in toenemende mate blootgesteld zijn zonder dat we ze kunnen vermijden. Ze ontstaan als gevolg van roken en het inademen van uitlaatgassen, komen vrij onder invloed van UV-straling en worden ook door het lichaam zelf aangemaakt. Vrije radicalen kunnen met name de celgroei negatief beïnvloeden en de cellen ernstig beschadigen door aantasting van de eiwitstructuren, het celmembraan en soms ook de celkern.

De gevolgen voor de menselijke huid zijn ernstig:

■was het huidoppervlak aanvankelijk glad en regelmatig, met een fijn weefsel van elastische vezels, onder invloed van vrije radicalen wordt de huid rimpelig en verandert de elasticiteit: deze neemt ofwel sterk toe, waardoor de huid zich spant en dun wordt (atrofie), ofwel ze neemt sterk af, met als gevolg huidverslapping (elastose);

■het vochtvasthoudend vermogen neemt aanzienlijk af;

■de huid krijgt een verweerd uiterlijk.

Uitlaatgassen, stress als gevolg van overvolle agenda's, geluidsoverlast, milieuvervuiling – of we het nu willen of niet, we staan er vrijwel dagelijks aan bloot. Voeg daarbij ons leefpatroon - excessief zonnebaden, fastfoodconsumptie, de verdeling van alcohol, koffie en sigaretten (lees: nicotine) - en het mag duidelijk zijn dat onze huid het zwaar te verduren heeft.

Vitamine C is belangrijk voor de aanmaak van nieuw collageen. Dit is het hoofdbestanddeel van het bindweefsel. Dit elastische weefsel voorziet o.a. de huid, de bloedvaten, beenderen, pezen en kraakbeen van de benodigde stevigheid.

Vitamine C stimuleert de huid om zelf collageen te maken, hetgeen een verstevigend effect geeft. Hiermee helpt het rimpels te verminderen en de structuur van de huid te verbeteren.

't Komt van de ooievaar ‘Nog meer voordelen...borstvoeding’

Door: Polly Brante

Na het verschrikkelijke nieuws uit China over melkpoeder aangelengd met melamine waardoor baby's zijn overleden en duizenden ziek zijn geworden was ik zo blij dat mijn baby alleen maar borstvoeding krijgt. Ik begrijp nog niet dat er wereldwijd zoveel moeders zijn die de voordelen van borstvoeding niet kunnen bevatten. Het is natuurlijk anders als je geen borstvoeding kan geven. Dan kun je er niets aan doen en moet je wel met melkpoeder aan de slag. Maar je weet dan niet precies wat je baby binnenkrijgt en gezien de toestand in China kan het een risico zijn.

Borstvoeding heeft grote voordelen voor de baby. Moedermelk bevordert een gezonde groei en ontwikkeling en verhoogt de immunologische afweer van je baby. Je baby loopt minder risico op het krijgen van een aantal ziekten. Tijdens de hele borstvoedingsperiode blijven er antistoffen aanwezig in de moedermelk. Borstgevoede kinderen zijn minder vaak en minder ernstig ziek. Opnames in het ziekenhuis komen minder vaak voor dan bij kinderen die kunstvoeding krijgen. Er is overtuigend bewijs dat baby's die borstvoeding hebben gehad later minder last hebben van maagdarminfecties, middenoorontsteking, hoge bloeddruk en overgewicht.



Vooral overgewicht is een wereldwijd steeds groter worden probleem. Mijn hart breekt wanneer ik bijvoorbeeld op het strand veel te dikke peutertjes zie rond waggelen. Hoe kun je dit als ouder nu toelaten? Door hun lichaamsomvang kunnen ze hun slanke leeftijdsgenootjes niet bijhouden. Laatst zag ik een dik meisje teleurgesteld terug naar haar ouders gaan, waarna ze als troost een blikje cola en een zak chips in haar handen gedrukt kreeg. Belangrijk is het volgens onderzoek dat je ook weet hoe je goed borstvoeding geeft. De eerste zes maanden heeft de baby écht genoeg aan alleen moedermelk. Vaak hoor je van oudere generaties dat de baby niet genoeg krijgt als hij alleen van de borst drinkt. Vroeger werd dat een tijd gedacht, maar dit is helemaal niet zo. Als de baby goed drinkt, krijgt hij alles wat hij nodig heeft. Wat is de reden dat borstvoeding overgewicht tegen gaat? Op de website www.borstvoeding.com vond ik een uitleg. Kort gezegd heeft het te maken met de samenstelling van borstmelk, logisch het best geschikt voor baby's. Koemelk heeft een veel hoger percentage eiwit dan 'mensenmelk'. Dat is omdat kalfjes veel sneller groeien dan baby's. Baby's die van koemelk leven zullen dus ook sneller te dik worden omdat ze veel meer eiwit binnenkrijgen. Een langdurige studie liet een belangrijk positief verband zien tussen vroege eiwitname en de latere Body Mass Index (BMI = gewicht/lengte in het kwadraat). Het suggereert dat een hogere inname van eiwit in het begin van je leven het risico op overgewicht/obesitas later in het leven verhoogt. Borstvoeding heeft ook een corrigerende werking. Als je als moeder te vet of te veel hebt gegeten tijdens de zwangerschap, waardoor je baby geprogrammeerd is om veel vetcellen te krijgen, kan het dus zijn dat je baby die vetcellen na de geboorte

misschien niet krijgt bij de borstvoeding. De borst geef je meestal ook 'op verzoek'. Het is moeilijk om je baby te dwingen aan de borst te drinken. De baby beslist zelf wanneer en hoeveel hij of zij drinkt. Dat zorgt er misschien wel voor dat het kind leert om op latere leeftijd ook alleen te eten wanneer hij/zij echt honger heeft en niet alleen maar omdat het bijvoorbeeld etenstijd is.

Bovenstaande site concludeert ook dat borstvoeding beschermt tegen overgewicht. Kunstvoeding mist een aantal belangrijke stoffen waar-



door kunstgevoede baby's mogelijk meer vetcellen krijgen. Nou als ik door een jaar of langer borstvoeding te geven mijn baby kan behoeden voor al deze gezondheidsproblemen dan doe ik dat graag. Ik las trouwens deze week nog in de krant dat vrouwen zijn die hun kind de eerste zes maanden van zijn leven alleen maar borstvoeding geven, productiever zijn. Ook zijn deze vrouwen gezonder en gebruiken ze minder medicijnen. Nog meer voordelen dus.

Mommies & Bellies

By Noraima & Tamara

Tank Flip 14-C Unit 1
T: 587 2822 F: 587 6122
e-mail: mommiesbellies@gmail.com
Opening hours: 11:30 18:30

Mommies & Bellies ta ofrece panja hip & stylish pa e mommies to be nan di Aruba.

Love My Belly
Maternity Brands

Bella Materna
custom maternity tees

Sexy Belly
Maternity

mamablack

C-Panty
The After Careless Underwear

OLIAN
maternity

Aruba
Avd. Milio Croes # 92
Tel: 5825002

Special Combo

~~155.00~~ Afls. 95.00

PROFESSIONAL PEST CONTROL N.V.
Aruba • Bonaire • Curaçao

- 1 Hudson Sprayer 1 gl.
- 1 pk. Cyper for 1 gl. appl.
- 1 pk small package rodent bait
- 4 Mosquito dunks
- 1 Small bag Extiquish Ant granular
- 1 pk Mop UP for one appl. (Mosquitos)
- 1 30gr. Roach Killing Gel
- 1 Insecticide spray for pis pis prev.
- 1 16oz Termite Insecticide
- 1 Fly relief (pa catch muska)

Valid only for 30 days

Website: www.professionalpestcontrol.com

THE COOL SIDE OF TRANE

Exceptional Air Conditioning

- ≡ Hoog Rendement
- ≡ Betrouwbaar
- ≡ Duurzaam
- ≡ Geluidsarm
- ≡ Zuivere Lucht

INSTALLATIE • ONDERHOUD • ONDERDELEN
AVENIDA MILIO J CROES 70A (ACHTER HOME & NATURE) TEL: 582 0787
INFO@PROTECARUBA.COM WWW.TRANE.COM

Clearly the Best

Call: 588 0990 or visit our Showroom at Rondweg 7

Schuiframen: twee of driebladig basis wit of diverse kleuren op bestelling.

Schuifdeuren: twee bladig sliding doors, basis wit of diverse kleuren op bestelling.

**VARIATIE VOOR
BEDRIJFSDEUREN
IS TEVENS
VERKRIJGBAAR**

JOHN PATRICK BUILDING SUPPORT SERVICES N.V.

Jaburibari 1D, Paradera
Aruba Dutch Caribbean
Tel: (297)583-7401 Fax: (297)583-7402
E-mail: johnbritten@setarnet.aw

Voor al uw pompen van beton Voor fundering-vloeren-ringbalk Verdiepingsvloer en ook Zwembaden.....

Prijzen vanaf Afls. 275,- !!!!!!!

Building Express NV

Barcadera 5-J
Tel : 5856734

Monthly Special

Wolmanized lumber various sizes	15%
T-1-11 Wolmanized 9/16 4'x8'	25%
Plastic sheeting 10' x 100'	25%
Louver doors various sizes	25%
Foam sierlijst various models	25%
Wheel Barrows 100 ltr	25%

uPVC Windows & Doors Durability Products

Kunststof RAMEN & DEUREN op maat.

Hooiberg 17A
Sta. Cruz, Aruba
Tel.:(297) 585-2517
E-mail: info@arincearuba.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

Gevangenen vrij

HERAT — De Taliban hebben vandaag dertig Afghaanse werknemers vrijgelaten. De dertig maakten deel uit van een groep van bijna 150 mensen, die bijna een week geleden werd ontvoerd in het westen van Afghanistan. Plaatsvervangend gouverneur Mohammed Rasouli van de provincie Farah heeft dat laten weten. Hij zei dat stamoudsten in het gebied hebben bemiddeld en dat geen losgeld aan de ontvoerders is betaald. Vrijdag lieten de Taliban al ongeveer 120 gevangenen gaan. Volgens Rasouli zijn alle personen die vorige week waren ontvoerd, weer vrij.

Losgeld

NAIROBI — De Somalische piraten die een Oekraïens schip met tanks en andere militaire goederen hebben gekaapt, eisen 35 miljoen dollar losgeld voor het schip met zijn bemanning. Dat heeft een Keniase regeringsfunctionaris vandaag gezegd. Op het schip bevinden zich 21 bemanningsleden, onder wie enkele Russische zeeleden. Rusland liet vrijdag weten een oorlogsschip naar Somalië te sturen om Russische burgers beter te beschermen tegen de zeerovers. Regeringsfunctionarissen in Somalië zeiden vandaag dat het Oekraïense schip Faina onderweg is naar de Somalische kustplaats Harardhere in een gebied dat in handen is van radicale moslims.

Kennedy even opgenomen

WASHINGTON — De Amerikaanse senator Ted Kennedy is vrijdag (plaatselijke tijd) in het ziekenhuis opgenomen. Hij was in zijn woning onwel geworden, liet zijn kantoor in een verklaring weten. In de loop van de avond werd Kennedy (76) uit het ziekenhuis ontslagen. Hij zou in goeden doen zijn. Kennedy, broer van de doodgeschoten president John F. Kennedy en senator Robert F. Kennedy, werd in juni geopereerd aan een hersentumor. Hij onderging ook een chemokuur. Tijdens de Democratische conventie vorige maand hield hij een toespraak, waarin hij zei dat Barack Obama president moet worden om Amerika en de wereld te verbeteren.

Boosheid over Marulanda

BOGOTA — Op een plein in het oosten van Caracas, de hoofdstad van Venezuela, is vrijdag een standbeeld ontuld van de overleden leider van de guerrillabeweging FARC, Manuel Marulanda Vélez. De Colombiaanse regering heeft verontwaardigd gereageerd op het eerbetoon. De minister van Buitenlandse Zaken van Colombia vindt het onbegrijpelijk dat iemand die vele misdaden heeft begaan tegenover de bevolking van Colombia en steeds opnieuw democratische instellingen van het land heeft aangevalen' op deze manier geëerd wordt. Dit verklaarde hij tegenover het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

Immuniteit Berlusconi

MILAAN — Het Italiaanse Constitutionele Hof zal zich moeten buigen over een in juli aangenomen nieuwe wet die premier Silvio Berlusconi en enkele andere hoge functionarissen tijdens hun ambts-termijn immuniteit geeft van strafvervolging. Dit heeft de rechtbank van Milaan vrijdagavond besloten, die een proces wegens belastingfraude tegen de premier eigenlijk had moeten stopzetten. Het openbaar ministerie heeft daartegen bezwaar gemaakt. Volgens officier van justitie Fabio De Pasquale is de nieuwe wet in strijd met het gelijkheidsbeginsel in de Italiaanse grondwet. Op zijn verzoek leggen de rechters de kwestie voor aan het Constitutionele Hof in Rome, aldus Italiaanse media.

WASHINGTON — Het eerste tv-debat tussen de Amerikaanse presidentskandidaten John McCain en Barack Obama werd door zeker 60 miljoen Amerikanen bekeken. Volgens een peiling van de nieuwszender CNN kwam Obama nipt als winnaar uit de strijd.

Hoewel het debat eigenlijk alleen over de buitenlandse politiek had moeten gaan, werd ook gepraat over de financiële malaise op Wallstreet. Volgens de Democraat Obama is de crisis te wijten aan 'acht jaar falend economisch beleid' van McCains partijgenoot president George Bush, 'gesteund door John McCain'. Beide heren zeiden een akkoord te verwachten over het reddingsplan dat de Amerikaanse regering heeft voorgesteld. Obama wees verder op de grote begrotingstekorten van McCains partijgenoot, president Bush. Overigens distantieerde ook McCain

zich van het begrotingstekort van Bush. Op het terrein van de buitenlandse politiek deed McCain een beroep op zijn kennis en ervaring. Hij noemde zijn tegenstander naïef en iemand die 'het niet begrijpt'.

Irak
McCain benadrukte dat de Verenigde Staten de oorlog in Irak 'aan het winnen' zijn en 'met de zege en eer zullen thuiskomen'. Volgens Obama heeft het conflict in Irak echter de strijd tegen al-Qaeda en Osama bin Laden moeilijker gemaakt. McCain prees vooral het

succes van de 'troop surge' die in 2007 in Irak werd

doorgevoerd. Obama merkte hierbij fijntjes op dat

Obama deed het beter

Luttele momenten na het einde van het eerste debat tussen de presidentskandidaten John McCain en Barack Obama claimden beide campagne teams de overwinning. Volgens het team achter Obama bood McCain 'meer van hetzelfde gefaalde beleid van Bush'. Obama daarentegen gaf een 'krachtig pleidooi voor verandering in onze economie en ons buitenlandbeleid' en boekte daarom een 'duidelijke overwinning'. De woordvoerder van McCain stelde daarentegen dat de Republikein 'constant de overhand had in de

discussie, of het nou om de economie, belastingen, Irak of Iran gaat'. De eerste peilingen wijzen Barack Obama aan als winnaar van het debat. In de CBS Insta Poll krijgt de Democratische presidentskandidaat 39 procent tegen 25 procent voor McCain, terwijl 36 procent het op gelijkspel houdt. Volgens Insiders Advantage is het verschil nihil met 42 procent voor Obama en 41 procent voor McCain. Volgens de CNN poll deed Obama het met 51 procent een stuk beter dan McCain (38 procent).

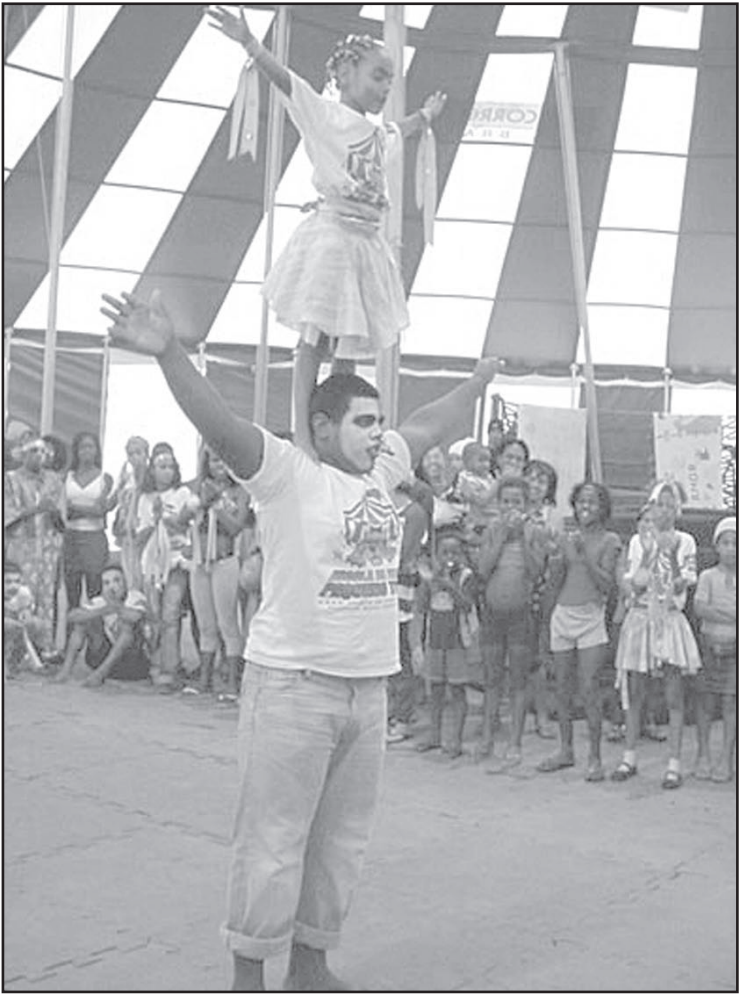
‘Sociaal circus’ zet jongeren op het juiste spoor

RIO DE JANEIRO — Op je hoofd staan, op stelten lopen, jongleren en op het koord balanceren - het leven lijkt vaak op een circusmetafoor. Voor het Braziliaanse Crescer e Viver (Groeï en Leef), dat jongeren circuslessen geeft, is het dat ook.

De niet-gouvernementele organisatie Crescer e Viver gebruikt de magie van de ring om jongeren uit de wereld van drugs en geweld te halen. De circuslent is te vinden op een verlaten terrein, Praça Once, aan de rand van Rio de Janeiro, omringd door heuvels met huizen die kenmerkend zijn voor de Braziliaanse slopenwijken, de favelas. Coördinator Junior Perim legt uit dat de groep het circus gebruikt als een manier om de jongeren tussen 7 en 24 jaar oud te leren hun lichaam te gebruiken, maar ook als sociaal middel. Een 'sociaal circus' noemt hij het. De expressiemethoden van het circus worden gebruikt als onderwijsmiddel, voor persoonlijke ontwikkeling en om aan de creativiteit en het innerlijke leven van de jongeren te bouwen.

Autowasser

Voor Dijefferon da Silva, nu een van de beste trapezeartisten van het circus, was het leven niet gemakkelijk. Hij waste auto's op de parkeerplaats waar nu het circus staat. Bij andere circusscholen werd hij afgewezen omdat hij te dik is - hoewel hij elegant oogt. Zijn overwicht vormt weliswaar een hindernis bij het bewegen, maar het helpt hem wel bij het houden van ba-



lans tijdens trapezeacts. "Ik ben een circusartiest", zegt hij me trots in een interview met IPS. Een grote stap vooruit vergeleken met zijn leven als autopoetser, waarbij hij dagelijks te maken had met de gevaren van de straat, voegt hij eraan toe.

"Tegen een jongere op de trapeze kun je zeggen: kijk, je kunt de wereld anders zien. Dus kun je de wereld ook veranderen", zegt Perim. En het is een andere wereld, voor jongeren die

zonder perspectieven in het leven geboren worden. Kinderen en tieners die geweld zijn aan geweld, misdaad en familieproblemen. Perim was zelf vroeger kippen-slachter in een pluimveeverwerkingsfabriek. Veel van zijn leerlingen stroomden door naar internationale circussen of de Nationale Circusschool in Brazilië. Anderen kwamen terecht in het theater of in dansgroepen.

Sociale vaardigheden

Niet alleen de lichamelijke vaardigheden zijn belang-



In het circus Crescer e Viver staan respect, gemeenschapsgevoel en het bijbrengen van het belang van onderwijs hoog in het vaandel. Sociale vaardigheden zijn uiteindelijk belangrijker dan de technische en artistieke doelen.

rijk. Perim heeft respect, gemeenschapsgevoel en het bijbrengen van het belang van onderwijs hoog in het vaandel staan. Sociale vaardigheden zijn uiteindelijk belangrijker dan de technische en artistieke doelen. Jongeren die niet hebben gespijeld van school, die hebben meegedaan aan activiteiten en die hun tijd in goede harmonie met de anderen wisten door te brengen, worden beloond met een optreden in de uiteindelijke show. Vinicius Daumas, een professionele clown die het project samen met Perim uitdacht, is de onderwijscoördinator

van de circusschool. "Jongleren, steltenlopen en acrobatiek vraagt continu van de jongeren om uitdagingen aan te gaan en doelen te stellen", zegt hij. Binnen de circusburen is dat anders dan in de 'echte wereld', volgens Daumas, want "buiten moet je jongleren om je rekeningen te betalen, over een gespannen koord lopen als je besluiten moet nemen, vertrouwen stellen in anderen en contacten kunnen leggen. Dat is van essentieel belang". Volgens Daumas leer je die vaardigheden in het circus beter dan waar ook. En uiteindelijk leiden ze tot een

spectaculaire voorstelling. De jongeren, die voordat ze bij het circus kwamen een onopvallend bestaan hadden, kunnen nu voor publiek optreden. En ze worden beloond met applaus. 'Surrealistisch', zegt acrobate Aline Figueiredo op de vraag hoe dat voelt. "De adrenalinestoot, de noodzaak je balans te bewaren zonder te vallen, een houding vasthouden en de mensen beneden zien, dat is fantastisch. Het is zoiets als zeggen: Kijk mij eens, hier ben ik", zegt Daumas. Misschien, zegt Perim is dat precies het punt. "We zijn hier, we zijn zichtbaar."

Veiligheidsraad bijeen over nederzettingen Israël

WASHINGTON — De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft vrijdag een zitting gewijd aan het Israëlisch-Palestijnse vredesproces. De raad kwam bijeen op verzoek van Saudi-Arabië, dat optrad namens de Arabische Liga. De Liga en de Palestijnse president Mahmoud Abbas vroegen de raad het vredesproces te redden door Israël op de vingers te tikken voor het blijven bouwen van nederzettingen op Palestijns gebied.

Het probleem van de nederzettingen dreigt het hele vredesproces te torpederen, zei de Saudische prins Saud al Faisal. Alleen door het probleem aan te pakken kan het vredesoverleg dat in november op een top in de VS op gang werd gebracht, worden gered, zei hij. Volgens prins Saud heeft de stagnatie van het vredesproces de aantrekkingskracht van extremistische ideologieën versterkt. "Gevoelens van wanhoop en frustratie hebben een gevaarlijk hoog niveau bereikt", zei hij. "De toenemende perceptie in de Arabische en islamitische wereld dat de internationale gemeenschap deze zaak niet serieus neemt moet aan de

orde komen." Abbas zei dat er een 'definitief eind' moet worden gemaakt aan de 'nederzettingendiplomatie'.

Annapolis

De regering-Bush zei in november op de conferentie in Annapolis dat haar streven en dat van Israël en de Palestijnen erop was gericht voor eind 2008 een vredesakkoord te sluiten dat voorziet in de vorming van een levensvatbare Palestijnse staat. Amr Moussa, die sprak namens de Arabische Liga, concludeerde dat er nog drie maanden van 2008 over zijn en dat er geen teken is van een ontluikende Palestijnse staat.

Het debat van vrijdag kon worden opgevat als een signaal dat het geduld op is met het rustige overleg achter de schermen waar de Verenigde Staten de voorkeur aan geven. De VS heeft maanden lang weten tegen te houden dat Palestijnse kwesties in de Veiligheidsraad aan de orde werden gesteld. Voorafgaand aan het debat zei de Russische ambassadeur Vitali Tsjerkin dat de VS en sommige andere landen bezwaar hadden gemaakt tegen het open debat, maar dat Washington uiteindelijk had ingezien dat het onvermijdelijk was.

De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Condoleezza Rice wees de raad erop dat er een jaar geleden helemaal geen sprake was van een vredesproces en zei dat Israël en de Palestijnen hun onderhandelingen voortzetten, samen met vele andere partners.

Afleidingsmanoeuvre

Rice zei ook dat niet de Veiligheidsraad, maar het Kwartet voor het Midden-Oosten - de VS, Rusland, de VN en de Europese Unie - het aangewezen forum is om over het vredesproces te discussiëren. De vier landen hielden vrijdag ook een bijeenkomst in New York.

Rice wist later de aandacht handig van het haperende vredesproces af te leiden door de aanval te openen op de Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad. Deze haalde dinsdag in een toespraak tot de Algemene Vergadering van de VN op zijn gebruikelijke manier uit naar Israël. Rice zei dat Ahmadinejad's eerdere oproepen om Israël van de kaart te vegen onacceptabel zijn. "Als de raad gaat kijken wat nu werkelijk de internationale vrede en veiligheid bedreigt staat dit volgens mij bovenaan de lijst", zei zij.

Eerste aanklacht ICC wegens massamoord

DEN HAAG — Het Internationaal Strafhof (ICC) gaat voor het eerst een proces voeren wegens massamoord. De rechters hebben vrijdag de aanklacht bevestigd tegen Germain Katanga en Mathieu Ngudjolo uit de Democratische Republiek Congo (RDC).

Tot nu toe was er slechts één geldige ICC-tenlaste-legging, te weten wegens het ronselen en inzetten van kindsoldaten, tegen Thomas Lubanga, eveneens een Congolees. Daar kwam kritiek op, omdat het ICC bedoeld is voor de zwaarste misdaden die het geweten van de mensheid schokken. Katanga (30) en Ngudjolo (37) worden verantwoordelijk gehouden voor het bloedbad in het Congolese

Bogoro, waar volgens de ICC-aanklagers in februari 2003 zo'n tweehonderd burgers werden vermoord. Bogoro ligt in Ituri, een district in het noordoosten van de RDC, waar op het moment van de feiten een etnisch conflict woedde tussen de Hema's en de Lendu's. Het door Hema's bewoonde Bogoro werd aangevallen door Lendu-milities en paramilitairen die met de Lendu's samenwerkten. Volgens ICC-hoofdaanklager Luis Moreno Ocampo was Katanga commandant van de Patriottische Verzetskracht in Ituri (FRPI) en Ngudjolo commandant van het Front van de Nationalisten en Integracionisten (FNI). Het tweetal is ook aangeklaagd wegens onder meer verkrachting en seksuele slavernij.

Er zijn nog nooit processen gevoerd bij het ICC dat sinds 2002 in Den Haag zetelt en voor 2009 een conceptbegroting heeft ingediend van meer dan 100 miljoen euro. De zaak-Lubanga die eerder klaar was voor het geplande begin van het eerste ICC-proces voor het zomerreces, is op de valreep vastgelopen door nog steeds onopgeloste procedurele problemen. Daardoor maken Katanga en Ngudjolo nu kans op de rol van verdachte in het historische eerste ICC-proces. Het ICC is het eerste permanente internationale hof voor de berechting van oorlogsmisdaden en andere zware misdaden. Er richten de VN tijdelijke internationale tribunaal en voor ex-Joegoslavië en Rwanda.

Eerste Chinese astronaut maakt ruimtewandeling

PEKING — De Chinese astronaut Zhai Zhigang heeft vandaag met succes een ruimtewandeling uitgevoerd. Hij verbleef ongeveer vijftien minuten in de ruimte om vervolgens vei-

lig terug te keren naar het ruimtevaartuig Shenzhou VII. Het is de eerste ruimtewandeling van China. Het werd live door de Chinese tv uitgezonden. Eerder hebben Russische en Ame-

rikaanse astronauten al wandelingen in de ruimte gemaakt. De Shenzhou VII werd donderdag gelanceerd met drie astronauten aan boord. Ze blijven zeventig uur in de ruimte.

Premier ontmoet Rice



WILLEMSTAD — Premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) heeft tijdens haar bezoek aan de Verenigde Staten de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Condoleezza Rice ontmoet. Dit gebeurde tijdens de Women's Leaders Working Breakfast in het Waldorf Astoria Hotel. Dit ontbijt dat donderdagochtend plaatsvond, werd bijgewoond door alle ministers en staatshoofden die de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties bijwonen. Op de foto het moment van de ontmoeting.

Onder andere SEI-procedure

Motie van wantrouwen BC afgewezen met 11-10

WILLEMSTAD — Een motie van wantrouwen van de oppositie jegens het Bestuurscollege is gisteren afgewezen met 11 tegen 10 stemmen. Aanleiding voor de motie was onder andere dat de uitvoering van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) na vier maanden nog steeds niet van start is gegaan.

Van de 118 goedgekeurde projecten loopt tot nu toe slechts eentje, namelijk de horecatraining voor werknemers. Het BC doet volgens de oppositie verder maar bitter weinig om de sociale nood onder de minderdraagkrachtigen van de bevolking te verlichten. Zo is er nog steeds geen subsidie voor arme mensen om water en elektra te kunnen betalen zonder te worden afgesloten, terwijl dit vorig jaar oktober toch was afgesproken. Ook het traject op weg naar de autonome status wordt volgens de oppositie waardeloos uitge-

voerd. "Het volk verdient niet meer pijn. Het BC is het vertrouwen niet meer waard en dient op te stappen", luidde de strekking van de motie.

Gebruikelijk

Zoals gebruikelijk werd deze met de minieme meerderheid afgewezen. De coalitiepartners waren het er wel over eens dat de uitvoering van de SEI-projecten zo spoedig mogelijk van start diende te gaan, met hulp van eigen mensen. Volgens gedeputeerde Zita Jesus-Leito (PAR) van Staatskundige Structuur zijn er binnen het ambtenarenapparaat te weinig projectschrijvers en moeten er consultants ingehuurd worden. De oppositie en ook diensthoofden bestrijden dat argument. De uitvoering van het SEI was bijna voor anderhalf miljoen gulden naar Deloitte gegaan, maar de oppositie laakte deze (onderhandse) handeling met veel misbaar. Nu is men zover dat er een coördi-

natiepunt zal worden ingesteld via welke de projecten het liefst voor december ingediend moeten worden. En dan moeten ze ook zo gauw mogelijk van start, als het kan. Er loopt ook een voorstel volgens de regels om de projectschrijverscapaciteit uit te breiden. Want wat er tot nu toe aan SEI-projecten was ingediend had volgens de gedeputeerde te weinig body en het is volgens haar beschamend als Usona ze weer terug moet sturen omdat het project niet aan de criteria voldoet.

Inhaalslag

"We proberen alleen maar een inhaalslag te maken op het terrein van onderwijs, zorg, armoedebestrijding, infrastructuur en bestuur. Wat is nu het wantrouwen. De oppositie gedraagt zich kinderachtig. Mijn rug is te smal om deze last alleen te dragen", verzuchtte ze. "Ik doe mijn werk maar eer en geweten maar als Bestuurscollege moeten we het samen doen."

Bijstand Barbados voor Inspectie Antillen

WILLEMSTAD — De regering van Barbados zal de Antillen gaan bijstaan met een doorlichting van de arbeids- en veiligheidsinspectie. Dit heeft minister Elvis Tjin Asjoe (Arbeids- en Economische Zaken, UPB) gisteren bekendgemaakt tijdens een bijeenkomst van de Centrale Commissie van de Staten.

De minister constateerde dat er heel wat schort aan de veiligheidsinspectie in de Antillen, sinds deze taak door het Land is gedecentraliseerd. De steun van Barbados is

het gevolg van een bezoek eerder dit jaar van Tjin Asjoe en een Antilliaanse delegatie aan een conferentie van de wereldarbeidsorganisatie ILO in Zwitserland. Gezien de ruime ervaring die Barbados heeft op dit gebied is afgesproken dat het de Antillen zal bijstaan om de organisatie van de arbeids- en veiligheidsinspectie op peil te krijgen.

Tijdens de vergadering van gisteren was Tjin Asjoe zeer kritisch over de veiligheidsinspectie. Hij constateert dat er in de praktijk te weinig toezicht en monitoring zou zijn. Op Bonaire en Curaçao

wou de situatie nog te overzien zijn, maar over de situatie op St. Maarten was Tjin Asjoe zeer kort: *pésimo* (zeer slecht). Het Land kon in deze zaken niet optreden, omdat de centrale overheid niet over instrumenten beschikt om op te kunnen treden.

De doorlichting zal ook inzichten moeten geven of na de aanstaande decentralisatie van de arbeidsinspectie deze wel goed zal kunnen functioneren. De Staten gingen enige tijd terug akkoord met deze decentralisatie. Dit proces is echter nog niet afgerond.

Heuveltje verder afgeknabbeld



WILLEMSTAD — De bestuurder van een graafmachine maakte in het weekeinde overuren aan de Seru Loraweg. Hij 'knabbelde' van ochtends vroeg tot in de late avonden met zijn machine aan een heuveltje, met daarop een UTS-zendmast. Het afgegraven diabaas lijkt nu te wachten op dumptrucks om elders, bij eventueel nieuwe constructies, gestort te worden.

Tanker behoort tot vloot PdVSA

WILLEMSTAD — De Venezolaanse tanker Inciarte waarop zich donderdag een explosie voordeed waarbij drie zwaargewonden vielen, behoort tot de vloot van

PdVSA. Maar de asfaltlading aan boord was niet bestemd voor de Isla-raffinaderij, zo meldt Isla-woordvoerder Kenneth Gijsbertha. De explosie deed zich anderhalf

mijl voor de kust van Curaçao voor in de roerkamer van de tanker. De drie bemanningsleden waren daar bezig toen thermische olie tot ontploffing kwam. De 33-jarige F.J.A.Z., de 28-jarige J.A.S.P. en de 30-jarige A.R.F.C., allen Venezolanen, liepen ernstige brandwonden op aan handen, armen en benen. Ze werden eerst met hulp van de kustwacht vervoerd naar de Matheywerf, waar ambulances hen naar het St. Elisabeth Hospitaal brachten. Later in de middag heeft een Air Ambulance-toestel hen naar een brandwondencentrum in Venezuela vervoerd.

door Sharon Monart

"Terwijl er op Curaçao een tekort is aan muziekdocenten, bruijst het eiland van het muzikaal talent", stelt Williams. "Kijk maar naar het grote aantal bandjes van alle genres. Vooral rond het Festival di Tumba rijzen de muziekgroepen als padden-

Financiering ontbreekt nog

Bachelorsopleiding Muziek

WILLEMSTAD — 'Muziekambassadeur' Ramon Williams wil volgend jaar een opleiding beginnen op Curaçao om docenten en musici op bachelorsniveau op te leiden in muziek. Wie de specialisatie 'education' afrondt kan als muziekdocent aan de slag in het onderwijs – lokaal of waar ook ter wereld. De specialisatie 'performer' biedt lokaal muzikalent de kans om echt uit te munten in muzikale expressie.



Ramon Williams

leidingscoördinator voor de richting Bachelor of Music Education aan het Instituut Opleiding voor Leraren (IOL) in Suriname. IOL is een afdeling van de Anton de Kom Universiteit van Suriname. "Dat is gedaan om de lerarenopleiding op bachelorsniveau te stellen", weet Williams. "Ook de opleiding muziekeducatie is op dat niveau mede dankzij de mede-

werking met het Conservatorium van Amsterdam. We begonnen vijf jaar geleden met een klas van 55. Uit die eerste klas vielen 20 personen af. In december levert deze opleiding haar eerste twaalf afgestudeerden af. We zijn daar trots op", deelt Williams mee.

Hij is vooral gelukkig met de erkenning van etnische cultuurstromen in zijn muziekdocentenopleiding. "Suriname kent de vier etnische pijlers van Javanen, Marrons, Indianen en Hindoestanen. De essentie van hun muziekvormen komt uitputtend aan bod tijdens de opleiding. Een muziekdocent uit onze opleiding begrijpt de expressiebehoeften en -voorkeuren van kinderen uit die groepen. Dat is in de eerste plaats belangrijk voor de ontwikkeling van het kind maar ook voor meer: muziek(taal) is de basis voor de vorming van een nieuwe generatie en dus van nation building."

Advertentie Curaçao

Antonie van den Bos, arts
specialist alternatieve
geneeskunst en voedingsadviezen

vanaf 29 September 2008
Spreekuur op afspraak

Telefoon 888-1110
Dam 2, Julianadorp, Curaçao
Afspraken e-mail: agenda@aycronto.com

Advertentie Curaçao

WIN EEN TRIP NAAR DE WORLD SERIES MET...

Kompa Leon

Inhoud van het pakket:

- 2 retour vliegtickets
- Hotel voor 4 nachten
- Entree kaartjes voor de MLB Series wedstrijden op 25, 26 en 27 oktober '08
- zakgeld voor 5 dagen

MCB
MADURO & CURIÉ'S BANK N.V.

Voor meer informatie kunt U bellen naar 466-1111

I Fly Insel Air

GANADORNAN DI SIMAN!

PABIEN!

Si ta bo number di outo, yama nos of pasa na nos ofisina na Dokweg, pa risibi bo premio.

Por skòhe 1 destinashon entre nos nutan di Jet, Surinam, Volencia, St. Maarten, Sto. Domingo of Haiti.

Mester por prueba ku e outo ta di bo. E kampana ta dura te ku 7 di November 2008.

Yama nos na 737 0444 of bishita fly-inselair.com pa reglanan di e kampana.

Insel Air
Reaching Higher!

Advertentie Curaçao

Districo n.v.
expeditie maatschappij curaçao

**OP ZATERDAG
27 SEPTEMBER
ZIJN WIJ**

OPEN

van 8.30 tot 12.30

voor al onze klanten die er door de week niet aan toe komen om hun rekening te betalen of om een abonnement aan te vragen.

Advertentie Curaçao

**Het strand
waar van alles
te doen is!**



- Snorkelen • Duiktrips
- Kayak • Bananaboat
- Watertrampoline
- Massage...

Open dagelijks van 8 uur 's morgens - 6 uur 's middags

Naar aanleiding brief over functioneren diensthoofd Josefa bij DCV op non-actief

WILLEMSTAD — Communicatiedeskundige **Humphrey Josefa van de Dienst Communicatie en Voorlichting (DCV)** is door het Bestuurscollege op non-actief gezet naar aanleiding van de brief waarover de *Amigoe* donderdag berichtte. In deze brief aan diverse instanties laat Josefa zich zeer kritisch uit over de situatie binnen de dienst en de manier van leiding geven van waarnemend diensthoofd Maria Nita.

In een reactie stelt de verantwoordelijke gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) dat zij inmiddels kennis heeft genomen van de brief van Josefa. “Het is niet gebruikelijk dat ik op specifieke personeelszaken inga. Maar uit de brief blijkt duidelijk dat er geen sprake meer is van respect en vertrouwen. Je kan dan spreken van een onwerkbaar situatie. Wij hebben deze maatregel genomen om de gelegenheid

te krijgen om deze zaak verder te onderzoeken.” In een brief aan de media bevestigt Josefa dat hij op non-actief is gesteld en dat hij voorlopig zijn werkplek niet meer mag betreden. “Dit is de eerste keer in de 24 jaar dat ik bij DCV, voorheen de PR-afdeling van het eilandgebied, zo iets meemaak. En dit allemaal omdat ik volgens de principes van deugdelijkheid van bestuur en voor de goede gang van zaken bij

de dienst de bekende zaken die het functioneren van DCV in de weg staan, heb bekendgemaakt.” Volgens Josefa heeft hij een kopie van zijn brief samen met de brief van het BC aan zijn advocaat overhandigd, die deze zaak verder zal afhandelen. In de gewraakte brief hekelte Josefa de manier waarop Nita is benoemd, ondanks het feit dat ze niet als beste kandidaat uit het sollicitatieproces was gekomen. Hij beschuldigt haar ervan dat zij de dienst op een incapabele manier leidt, wat tot een ernstige en explosieve situatie bij DCV geleid heeft met als gevolg uitdiensttredingen en een hoog aantal ziektemeldingen.

Ontvanger zaterdag open

WILLEMSTAD — Automobilisten kunnen zaterdag terecht bij de Eilandsontvanger om hun controlestickers voor de autobelasting op te halen. Het gaat hierbij om personen die de motorrijtuigenbelasting (mrb) voor het hele jaar 2008 hebben betaald, maar hun controlesticker nog niet thuis hebben ontvangen. De stickers kunnen worden opgehaald vanaf acht uur ’s ochtends tot twee uur ’s middags bij de Eilandsontvanger. Dit is laatste keer dat de Eilandsontvanger in het weekeinde haar deuren zal openen om automobilisten die de sticker, het bewijs voor de betaling van de motorrijtuigenbelasting (mrb) voor 2008, nog niet hebben ontvangen, de gelegenheid te geven deze op te halen. Door de week blijft het mogelijk om de controlesticker op te halen.

Oscar Castillo trekker reorganisatie Feffik

WILLEMSTAD — Voormalig PAR-raadslid **Oscar Castillo** is afgelopen woensdag door het Bestuurscollege aangewezen als de persoon die de reorganisatie bij vormingsinstituut **Feffik** moet gaan leiden. Dit bevestigt PAR-gedeputeerde **Marilyn Alcalá-Wallé (Onderwijs)**. Volgens de gedeputeerde moet **Castillo** een doorbraak forceren in de huidige pogingen om **Feffik** weer op de rails te krijgen.

Castillo is in het verleden namens de PAR gedeputeerde geweest van onder meer Financiën. Ook was hij voor de gele partij actief als lid van de Eilandsraad tot juli vorig jaar. Sindsdien is hij

werkzaam bij de afdeling Stafburo van het eilandgebied. Zijn benoeming zal zeker tot gefronste wenkbrauwen leiden. Maar gedeputeerde **Alcalá-Wallé** stelde vanochtend dat Castillo de juiste man is om de reorganisatie bij **Feffik** te trekken. “Iedereen kent hem en zowel politieke tegen- als medestanders zullen het erover eens zijn dat hij iemand van daadkracht is. Dit is precies wat **Feffik** nodig heeft. Hij is iemand met ruime ervaring in het onderwijsveld.” Het is niet voor het eerst dat een oud-politicus betrokken wordt bij de reorganisatie van **Feffik**. Enige tijd terug was voormalig PNP-minister **Cornelis ‘Chucho’ Smits** als ‘trekker’ bij **Feffik** werk-

zaam. In een reactie stelt **Alcalá-Wallé** dat het BC zich zorgen maakt over het functioneren van **Feffik**. De gedeputeerde stelt zelfs benaderd te zijn door **Feffik**-medewerkers die spreken van een explosieve situatie bij het vormingsinstituut. “Ik kan niet met iedereen gaan praten. De keuze voor een trekker is ook hierdoor ingegeven. Hij zal met alle betrokkenen bij **Feffik** moeten gaan praten.” Castillo zal nauw samenwerken met de Dienst Cultuur en Educatie, waar **Feffik**, als instituut voor volwasseneducatie onder valt. In het recente verleden zijn er diverse pogingen voor reorganisatie van **Feffik** geweest. Maar **Alcalá-Wallé** constateert dat deze niet de juiste resultaten hebben opgeleverd.

Jaarrekening 2007 Land klaar

WILLEMSTAD — Een trotse minister van Financiën **Ersilia de Lannooy (PNP)** presenteerde woensdag de jaarrekening van het Land over het jaar 2007. Het is zelden voorgekomen dat de jaarrekening zo snel klaar was. Het tekort op de jaarrekening over het jaar 2007 bedroeg 102 miljoen gulden. Dit is 28 miljoen gulden lager dan het tekort dat op de landsbegroting over 2007 was vastgesteld.

De rentelasten van het Land hebben ook gevolgen voor de jaarrekening. Zonder deze rentelasten zou het tekort op de jaarrekening veel lager zijn uitgevallen. Uit de jaarrekening kan namelijk worden opgemaakt dat de rentelasten over het jaar 2007 ongeveer 157 miljoen gulden bedroegen. Zonder deze extra uitgaven, zou het tekort op de jaarrekening worden weggepoetst en uitmonden in een surplus van 55 miljoen. Uit het overzicht blijkt dat de belangrijkste uitgaven van het Land betrekking hebben op de posten ‘salarissen en sociale lasten’ (327 miljoen), ‘overdrachten aan andere overheden’ (334 miljoen) en overheidsbedrijven (83 miljoen). De meeste inkomsten kreeg het Land binnen via de indirecte belastingen (omzetbelasting, invoerrechten en accijnzen) met in totaal 700 miljoen gulden. Via zijn 25 procent aandeel in de indirecte belastingontvangsten van de directe belastingen, generereerd op Curaçao, kreeg het

Land 131 miljoen binnen. De ministeries met de hoogste uitgaven over 2007 waren die van Justitie en van Financiën. Met Justitie was een bedrag van 224 miljoen gemeoid. Voor Financiën bedroegen de uitgaven het veel hogere bedrag van 657 miljoen gulden. Maar hierbij moet volgens Financiën-minister **De Lannooy** wel de kanttekening worden geplaatst dat binnen haar ministerie bedragen zijn verantwoord die niet enkel op het opereren van haar ministerie betrekking hebben. Het gaat om overheidsuitgaven zoals pensioenlasten voor het hele apparaat, afdrachten aan de eilandgebieden in het kader van de herverdeling van de belastingmiddelen, bijdrage van het Land aan het Solidariteitsfonds, de voorziening voor de dekking van het tekort van het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden (FZOG) en de rentelasten over de schulden van alle ministeries. Tegenover de uitgaven voor Justitie, zoals gezegd een bedrag van 224 miljoen gulden, staat de uitgave voor Onderwijs en Cultuur van 37 miljoen en Volksgezondheid op haar beurt van 56 miljoen gulden.

De minister benadrukte woensdag tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad dat de regering van plan is om de huidige achterstand op het gebied van jaarrekeningen zo snel mogelijk weg te werken. In ieder geval voordat de Antillen op houden te bestaan.

Jongeren van straat met ‘Di bou palu pa pal’i hòmbèr’



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Stichting Jeugd Volwassenen Bemiddeling en Servicebureau, op gebied van wonen, weten (onderwijs), werken, welzijn en zorg (JVBS W&Z) presenteerde donderdagavond het project ‘Di bou palu pa pal’i hòmbèr’ (van onder de boom naar aanpakken). Dit

project heeft als doel jongeren tussen de 18 en 25 jaar van de straat te houden.

Jongeren komen in aanmerking voor dit project als zij niet naar school gaan. Zij worden dan benaderd door Unidat di Bario. JVBS W&Z heeft geld gekregen van de

Antilliaanse Mede Financierings Organisatie (Amfo). Met dit geld kunnen zij per jaar vijftig jongeren helpen. Deze jongeren zullen drie keer per week gaan schoonmaken in tien wijken op Curaçao. Hiervoor worden zij betaald. “In principe mogen de jon-

geren een jaar meedoen aan het project en moeten dan een baan vinden. Hier helpen wij hen mee”, vertelt **Jurina Römer**, commercieel binnendienst medewerker bij JVBS W&Z. Voorlopig heeft de stichting een goedkeuring voor drie jaar gekregen.

Amerikaans fregat op Curaçao



WILLEMSTAD — Het Amerikaanse fregat **USS De Wert** arriveerde gisteren op Curaçao voor een kort bezoek. De **Wert** heeft als thuishaven Mayport en vaart onder leiding van *commander James A. Kirk*. Het marineschip onderschepte op 20 september

in het oostelijke gedeelte van de Stille Oceaan een vissersboot, die drie ton aan cocaïne vervoerde. De drugs hadden een geschatte waarde van 96 miljoen dollar. Het fregat is uitgezet in Latijns-Amerika onder de operationele controle van de Amerikaanse Mari-

ne Strijdkrachten en heeft als taak het uitvoeren van operaties tegen de drugs-handel in Latijns-Amerika. Ook speelt het schip een rol bij veiligheidsoperaties in het kader van de US Maritime Strategy, zo stelt het Amerikaanse consulaat in een persbericht.

UNA en Curises in kort geding

Urenlang gekibbel om een brief

WILLEMSTAD — De breuk tussen de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en opleidingsinstituut **Curises** is niet meer te lijmen. Beide partijen zijn het daarover eens. De relatie is echter zo slecht en het wantrouwen zo groot dat advocaten van beide partijen urenlang gediscussieerd hebben over een brief waarin de samenwerking opgezegd wordt. De rechter heeft verder rector magnificus **Jeanne de Bruijn** en **Curises**-bestuurslid **Carl Camelia** te verstaan gegeven dat zij zich verre moeten houden van de eerste gesprekspogingen van hun advocaten.

Curises is een kort geding gestart over het eenzijdige besluit van de UNA om de samenwerking te beëindigen per 1 september. De stichting wilde hiermee bereiken dat in het belang van **Curises** en de studenten de status-quo wordt gehandhaafd totdat alle praktische zaken rondom de boedelscheiding geregeld zijn. Dit bleek vanochtend al gauw een ijdele wens. De UNA vindt dat **Curises**, die indertijd ontstaan is om tegen marktgerichte tarieven mastersopleidingen te kunnen bieden die de UNA zelf niet kon betalen, obsoleet is geworden nu zij door een wetswijziging zelf in staat is om dit te doen. De universiteit wil in het kader van het accreditatietraject zelf alle opleidingen verzorgen conform de eigen kwaliteitsnormen. Bovendien vormt de onafhankelijk opererende **Curises** een doorn in het oog van de Raad van Toezicht en

de rector magnificus, die voelen dat zij buitengesloten worden en geen greep hebben op het instituut. **Curises** vindt de beëindiging van de samenwerking vooral een probleem omdat dit volgens de stichting de erkenning van de diploma’s in gevaar zou brengen indien dit voor 31 december gebeurt. Volgens de UNA is dit niet het geval.

De rechter heeft getracht partijen zelf tot een oplossing te laten komen. **Curises** wilde dat de UNA de brief waarin de samenwerking beëindigd wordt eerst terugtrekt omdat de formulering allerlei gevolgen voor de afwikkeling van de boedelscheiding, en overdracht van studenten impliceert waarover de partijen juist nog moeten gaan onderhandelen. Voor de UNA was dit onacceptabel, zelfs na vele pogingen van de rechter om de UNA te laten inzien dat **Curises**

zich hiermee niet tegen de scheiding verzette en deze niet weer onderhandelbaar probeerde te maken. De vrees leeft bij de UNA dat **Curises** toch hieronderuit probeert te komen en het proces probeert te rekken door het tussentijds starten van nieuwe opleidingen. Wel toont de universiteit zich bereid een tweede brief te schrijven waarin de opzegging van de samenwerking bevestigd wordt en de afwikkeling hiervan aan de respectievelijke advocaten wordt overgelaten. Tegen het sluiten van de krant waren partijen er nog niet over uit of dit de oplossing zou zijn, of dat zij een schorsing van het kort geding prefereerden of een rechterlijke uitspraak wilden in de zaak.

Drie tieners aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met een vechtpartij op het Brionplein, op 12 september, zijn donderdag drie jongens in de leeftijd van 14, 15 en 16 jaar aangehouden op verschillende middelbare scholen. Bij de vechtpartij raakte een jongen van 14 zwaar gewond. De drie jongens werden aangehouden door leden van Bureau Jeugd & Zeden Zaken wegens mishandeling. De tieners zijn na verhoor weer heengezonden. In verband met het geweld op scholen en onder tieners wil oudvervoering **Rema Uni**, samen met onderwijsvakbond Sitek en de schoolbesturen, een vergadering beleggen om dit probleem, dat lijkt toe te nemen, op te lossen. Organisaties die willen meedelen aan een oplossing kunnen contact opnemen via telefoonnummers 461-9741, 513-4214 of 676-9726.

Meer toeristen Vraag VS zorg

WILLEMSTAD — Het eerste half jaar van 2008 is het percentage toeristen met 39 procent toegenomen vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Om precies te zijn: van bijna 131.000 naar 182.000 toeristen. Dat maakte hotelorgaan **Chata** donderdag bekend op een persconferentie.

Wat het orgaan wel zorgen baart is het teruglopen van het aantal vluchten vanuit de VS. **American Airlines** vliegt nog maar een keer per dag, terwijl **Continental** en **Delta** hun wekelijkse vluchten van september tot december hebben opgeschort. “De vraag vanuit de VS naar Curaçao is heel laag”, zegt **Billy Jonckheer** van **Chata**. Er zal dus gewerkt moeten worden aan de promotie voor het winterseizoen. En dat kost geld. **Chata** verwees naar de regering van Jamaica die wel bereid was ettelijke miljoenen dollars te spenderen in de garantie voor vluchten van Amerikaanse maatschappijen. Verder noemde humanresourcesmanager **Wibo Wilmink** het schrijnend tekort aan hotelpersoneel over de hele linie, van housekeeping tot managers. “Het is vijf over twaalf, we zullen mensen van buiten moeten aantrekken, maar dat vergt wel coöperatie met het verlenen van werkvergunningen.” Er zijn volgens **Wilmink** te weinig lokale mensen beschikbaar voor de sector. “Het **Chocogo Resort** is al een jaar op zoek naar twee tuinmannen.”

Advertentie Curaçao

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!
Stichting
Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.
Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Waar staat Brugman voor?
Een fantastisch ontwerp Technisch advies
Brugman
KEUKENS & BADKAMERS
Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Debrot, Tel: 0717-6640

EURO

Fortis keldert

AMSTERDAM — Op de valutamarkt kostte de euro aan het einde van de beurshandel in Europa 1,4590 dollar. Een dag eerder was de Europese munt 1,4675 dollar waard. De Europese aandelenmarkten zijn vrijdag met flinke verliezen gesloten. Op een dieprood gekleurd Damrak was Fortis opnieuw de gebeten hond. Ondanks een mediaoffensief van topman Herman Verwilt verloor de Belgisch-Nederlandse bankverzekeraar ruim een vijfde van zijn beurswaarde. De AEX-index van de meest verhandelde fondsen op het Damrak daalde 14,77 punten (4 procent) tot 354,58 punten. De index voor middelgrote fondsen, de MidKap, sloot 2,5 procent (13,12 punten) lager op 511,37 punten. De hoofdgraadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs verloren tussen de 1,5 en 2,1 procent. Fortis leverde met een koersverlies van 20,9 procent de grootste bijdrage aan de forse daling van de AEX. Branchegeenoot ING deelde in de misère en ging 7 procent omhoog. Verzekeraar Aegon verloor 6,1 procent. MidKapper SNS Reaal werd 4,3 procent minder waard. Ook elders in Europa stonden financiële waarden flink onder druk, ook al wegens de onzekerheid aan de overzijde van de Atlantische Oceaan. De Amsterdamse hoofdindex kende louter verliezers. Behalve de financiële fondsen sprong SBM Offshore (min 7,4 procent) eruit. Dat had volgens handelaar Rik Zwaneveld van AFS Brokers te maken met een afwaardering voor de toeleverancier van de olie- en gasindustrie door de Amerikaanse bank Goldman Sachs. In de MidKap, die op een bescheiden plusje voor baggeraar Boskalis na ook geheel rood kleurde, was printerfabrikant Océ de sterkste daler met een min van 8,6 procent.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — Het uitblijven van een definitief akkoord over de reddingsplannen voor de Amerikaanse financiële sector en het omvallen van de bank Washington Mutual zorgden vrijdag voor een onzekere stemming op Wall Street. Een eindsprint in het laatste handelsuur zorgde ervoor dat de meeste belangrijke graadmeters de week alsnog met winst sloten. De toonaangevende Dow Jonesindex sloot uiteindelijk 118,20 punten hoger op 11.140,26 punten, een winst van 1,1 procent. De breder samengestelde S&P 500 stond 0,3 procent in de plus (3,93 punten) bij een stand van 1213,11 punten. Technologiebeurs Nasdaq daalde met 0,2 procent (3,23 punten) tot 2183,34 punten. In de S&P-index vielen de banken Wachovia en National City sterk negatief op. Beleggers vrezen dat beide banken in de problemen komen als de reddingsboei van de overheid uitblijft. Wachovia, de vijfde bank van de Verenigde Staten, zag liefst 27 procent van haar beurswaarde verdampen. Het aandeel van de regionale bank National City ging met ruim 25 procent onderuit. Andere banken vonden daarentegen overtuigend de weg omhoog. Zo boekte JPMorgan Chase een koerswinst van ruim 10 procent. Ook Bank of America stond er bij de beleggers goed op, met een plus van 8,8 procent als resultaat. Beleggers werden vrijdag voor de opening van de handel geconfronteerd met negatieve berichten over de ontwikkeling van de Amerikaanse economie, die in het tweede kwartaal minder hard is gegroeid dan eerder werd aangenomen. Later op de dag bleek ook het consumentenvertrouwen in september lager te zijn geweest dan eerder gemeld. De prijs van een vat ruwe Amerikaanse olie (van 159 liter) daalde met 0,9 procent tot 107 dollar.

Bestuur Fortis draagt nieuwe topman voor



Foto: AFP/Dominique Ruget

Topman Herman Verwilt probeerde vrijdag tevergeefs het vertrouwen van beleggers te herwinnen, na vier dagen van scherpe koersdalingen op rij. Hij bezwoer dat het bedrijf niet failliet zal gaan. Dat Verwilt het f-woord in de mond nam bleek olie op het vuur. Beleggers deden Fortis massaal in de uitverkoop. Op het Damrak wisselden vrijdag in totaal ruim 223 miljoen aandelen van eigenaar, waarvan ruim 117 miljoen aandelen Fortis. De koers bereikte het laagste niveau in vijftien jaar.

AMSTERDAM — De raad van bestuur van de bankverzekeraar Fortis draagt Filip Dierckx voor als nieuwe bestuursvoorzitter. Hij neemt met onmiddellijke ingang de taken van interim-topman Herman Verwilt over. De aandeelhouders mogen tijdens een nader aan te kondigen vergadering stemmen over de benoeming. Dat maakte Fortis vrijdagavond bekend.

De beslissing om de 52-jarige Dierckx voor te dragen, was unaniem. Hij was tot dusver bestuursvoorzitter van bedrijfsonderdeel Fortis Bank. Hij heeft volgens Fortis ruime ervaring in zowel het binnenlandse als het internationale bankwezen.

Verwilt leidde Fortis sinds het aftreden van Jean-Paul Votron. Die pakte in juli zijn biezen. Vlak daarvoor had Fortis ingrijpende maatregelen aangekondigd om zijn

kapitaalpositie te versterken, een mededeling die voor beleggers als een volslagen verrassing kwam.

Dierckx studeerde rechten

Grote terughoudendheid

Nederland gaat met 'grote terughoudendheid' om met ingrepen in het bedrijfsleven. Minister Wouter Bos van Financiën zei vrijdag dat hij uitsluitend bij ondernemingen zal ingrijpen als de stabiliteit van het hele financiële systeem in gevaar komt. De bewinds-

man laat zich nauwgezet op de hoogte houden van de ontwikkelingen op de beurs en bij financiële bedrijven, inclusief Fortis. Hij gaf na afloop van de ministerraad nogmaals aan dat consumenten met een spaarrekening bij ABN Amro zich geen zorgen

aan de universiteit van Antwerpen en economie in Leuven. Hij specialiseerde zich verder in de rechten aan de Amerikaanse Harvard Law School. Hij begon zijn carrière als advocaat en trad in 1983 toe tot de Juridische Adviesraad van de Generale Bank. Die bank werd in de jaren negentig overgenomen door Fortis. Fortis zag deze week ruim 35 procent van zijn beurswaarde verdampen. Het aandeel sloot vrijdag 21 procent lager op 5,18 euro, het laagste niveau van de afgelopen vijftien jaar. Beleggers maken zich zorgen dat Fortis zich niet staande kan houden in de golf van slecht nieuws die financiële concerns overvalt. Volgens Fortis staat de benoeming van Dierckx echter los van de duikeling van de beurskoers. Het bedrijf stelde vrijdag al sinds het opstappen van Votron op zoek te zijn geweest naar een nieuwe topman. Het aandeel Fortis bereikte vrijdag het laagste punt in vijftien jaar. Het aandeel sloot 20 procent lager op 5,25 euro.

Ping An

De Chinese verzekeraar Ping An bekijkt of het in het lopende kwartaal voorzieningen moet nemen vanwege de daling van het aandeel Fortis. Ping An benadrukte dat de kapitaalpositie en financiële gezondheid van het bedrijf niet in gevaar zullen komen. Ping An bezit een belang in Fortis van ongeveer 5 procent.

Senaat VS wijst miljardeninvestering af

WASHINGTON — Een plan om ongeveer 60 miljard dollar (40,8 miljard euro) in de Amerikaanse economie te investeren, is vrijdag afgewezen door de Senaat in Washington. De Republikeinen zagen het Democratische voorstel als een verspilling van belastinggeld. De kern van het plan was een uitbreiding van de sociale voorzieningen, om mensen die door de financiële malaise in de Verenigde Staten zijn getroffen een steun in de rug te geven. Ook wilden de Democraten dat de

overheid miljarden dollars zou investeren in infrastructurele projecten om de werkgelegenheid te stimuleren. Het Huis van Afgevaardigden stemde eerder wel in met het plan. Het Witte Huis had echter gedreigd met een veto als ook de Senaat het voorstel zou aanvaarden. Over het financiële reddingsplan met een totale waarde van 700 miljard dollar wordt nog altijd onderhandeld door de Amerikaanse regering en vertegenwoordigers van de Democraten en Republikeinen.

JPMorgan geeft voor 10 miljard aandelen uit

NEW YORK — De Amerikaanse bank JPMorgan heeft vrijdag voor 10 miljard dollar aan nieuwe aandelen uitgegeven tegen een uitgifteprijs van 40,50 dollar per stuk. Op de beurs in New Yorks noteerde het aandeel 44,50 dollar. JPMorgan wil met de opbrengst van de emissie de overname van Washington Mutual financieren. Donderdavond zei de bank nog te denken aan een aandelenuitgifte van in totaal 8 miljard dollar. JPMorgan, dat eerder de noodlijdende zakenbank Bear Stearns overnam met steun van de Amerikaanse overheid, betaalt aan de Amerikaanse toezichthouder die 'WaMu' annexeerde 1,9 miljard dollar. JPMorgan neemt

alleen de bankactiviteiten van Washington Mutual over. De bank schrijft 31 miljard dollar af op slechte kredieten van de overname Washington Mutual. Analisten voorspelden vrijdag dat JPMorgan in het derde kwartaal van dit jaar een verlies bekend zal maken. Volgens Goldman Sachs zal de bank een verlies van 10 dollarcent per aandeel incasseren. Eerder ging de zakenbank uit van een winst van 40 dollarcent per aandeel voor JPMorgan. Credit Suisse voorziet een verlies van 25 dollarcent per aandeel. Voor het volledige jaar 2008 zou JPMorgan volgens de analisten nog steeds op een winst van rond de 1,63 dollar per aandeel uitkomen.

‘Bradford & Bingley mogelijk genationaliseerd’

LONDEN — De Britse hypotheekverstrekker Bradford & Bingley wordt mogelijk genationaliseerd, zo meldt een aantal Britse kranten vandaag. De financiële instelling is in de problemen gekomen door instortende huizenmarkt en een zwakke internationale economie.

Piloten Alitalia akkoord met reddingsplan

ROME — De vertegenwoordigers van de piloten van Alitalia hebben vanochtend ingestemd met het hernieuwde aanbod van een groep investeerders die de noodlijdende luchtvaartmaatschappij willen overnemen. Dat meldde het Italiaanse persbureau ANSA vandaag. De overeenkomst werd bereikt na bijna twaalf uur onderhandelen met de Italiaanse regering. De bonden wisten af te dwingen dat de contracten van de negenhonderd hoofdpiлотen van Alitalia afwijken van die van de andere personeelsleden. De overige piloten krijgen hetzelfde contract als de rest van het Alitalia-personeel. De vertegenwoordigers van het cabinepersoneel zijn nog niet akkoord met het reddingsplan. Zij praten maandag verder met de regering.

Snelheid reddingsplan VS bepalend voor Nederland



Robert Swaak

kaanse regering steun krijgt voor een plan om de staat ter waarde van 700 miljard dollar besmette beleggingen over te laten nemen van noodlijdende banken. Hoewel Swaak in het algemeen wat vraagtekens zet bij het overnemen van schulden door de staat, is er volgens hem sprake van een uitzonderlijke situatie. “Ingrijpen moet, dat is evident. Het zou goed zijn als de crisis een halt wordt toegeroepen daar waar hij is begonnen. De snelheid waarmee, is voor ons hier bepalend.”

gegevens, die waarschijnlijk alweer zijn ingehaald door de realiteit.

Volgens Swaak blijft de schade in Nederland in andere sectoren dan de financiële tot nu toe relatief beperkt. Maar dat gevaar dreigt wel als de Amerikaanse economie verder afzwakt. “Want economieën zijn steeds meer met elkaar vervlochten”, aldus Swaak. Alle gezaghebbende instituten rekenen inmiddels op een flinke afzwakking van de economische groei in Nederland in de komende jaren.

Verder wijst Swaak op de eerste tekenen dat de onrust in de bankenwereld 'gewone' bedrijven raakt. “Je ziet het bij financieringsvraagstukken. Banken kijken langer naar verzoeken voor leningen”, zegt de topman. Ook is geld lenen door de kredietcrisis de laatste tijd flink duurder geworden.

Geld aantrekken op de beurs is ook lastig, zo niet onmogelijk. Dat weet ook Swaak, die van 1994 tot 1996 in San Francisco Amerikaanse bedrijven adviseerde. “Destijds was een beursgang voor pri-

vate ondernemingen het ultieme doel. Maar vandaag de dag ligt dat heel anders.” Ondanks alle onrust en bedreigingen ging het PwC Nederland voor de wind in het afgelopen boekjaar. Voor een deel komt dat doordat de kredietcrisis ironisch genoeg bij PwC de portemonnee spekt. Zo worden ze steeds vaker ingehuurd voor advies over hoe bedrijven hun kosten kunnen beheersen. En in de Verenigde Staten is de organisatie aan de slag gegaan als curator voor de omgevalen bank Lehman Brothers. “En dát is ook business”, zegt Swaak.

Recordomzet

PricewaterhouseCoopers heeft in het boekjaar 2007/2008 een winst behaald van 131,2 miljoen euro. De omzet steeg met 7,1 procent naar een recordhoogte van 774,5 miljoen euro. De organisatie spreekt van 'een uitstekend jaar'. PwC profiteerde in de eerste jaarhelft naar eigen zeggen volop van de economische groei.

India kent 's werelds sterkste groei van miljonnairs

HONGKONG — Het aantal miljonnairs in India groeit sterker dan waar ook ter wereld. Vorig jaar nam het aantal miljonnairs met 22,7 procent toe ten opzichte van een jaar eerder, tot ongeveer 123.000. De toename is te danken aan de sterk groeiende Indiase economie. Dat blijkt uit het Asia-Pacific Wealth Report dat werd opgesteld door Merrill Lynch en Cap Gemini.

In heel Azië steeg het aantal vermogende particulieren

(mensen met ten minste 1 miljoen dollar aan eigen vermogen exclusief de waarde van hun huis of andere dure goederen) met 8,7 procent tot 2,8 miljoen. Wereldwijd was vorig jaar sprake van een groei van 6 procent tot 10,1 miljoen.

Daarmee bevindt 28 procent van alle miljonnairs in de wereld zich in Azië. China is tweede in de wereld wat betreft de sterkste groei van het aantal miljonnairs, met 20,3

procent, gevolgd door Zuid-Korea met 18,9 procent. Ter vergelijking: in Europa steeg het aantal miljonnairs in 2007 met 3,7 procent tot 3,1 miljoen. De Aziatische miljonnairs bezitten een gezamenlijk vermogen van 9,5 biljoen dollar (6,5 biljoen euro). Dit neemt in 2012 naar schatting toe tot 13,9 biljoen dollar. India loopt nog wel flink achter bij andere Aziatische landen wat betreft het totale vermogen van de miljonnairs. Dat is 440 miljard dollar, terwijl Chi-

nese miljonnairs samen 2,1 biljoen dollar hebben. In Japan gaat het om 3,8 biljoen dollar. Het totale vermogen van alle miljonnairs in de wereld nam vorig jaar met circa 9 procent toe tot 40,7 biljoen dollar (27,8 biljoen euro).

De hoogste concentratie aan miljonnairs ter wereld is te vinden in de stadstaat Singapore. Daar is 1,99 procent van de bevolking miljonaire. Hongkong is tweede met 1,57 procent van de bevolking.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Sep		PREV.	26-Sep		
DOW JONES	11022.06	11143.13	AEX	369.35	354.58		
S&P 500	1209.18	1213.27	AEOLON NV	7.67	7.20		
NASDAQ	2186.57	2183.34	AHOLD NV	8.62	8.27		
RUSSELL 2000	705.74	704.79	AIR FRANCE-KLM	15.96	15.52		
EAFE USD	1685.92	1701.36	AKZO NOBEL	37.49	35.50		
5 YR TSY BOND YLD	3.04	2.99	ARCELORMITTAL	40.26	38.785		
SPDR TRUST SER I	120.78	120.85	ASML HOLDING NV	12.87	12.81		
DIAMONDS TRUST	110.27	111.15	CORRIO NV	52.85	51.50		
ALTRIA GROUP INC	20.48	20.89	DANONE	49.34	47.90		
AMAZON.COM INC	72.08	70.70	DSM (KONIN)	35.36	34.46		
AMERICAN EXPRESS	37.83	39.50	FORTIS	6.55	5.18		
ANHEUSER BUSCH	66.71	66.02	HAL TRUST	70.00	67.36		
BIOGEN IDEC INC	48.83	49.77	HEINEKEN NV	30.80	30.00		
CISCO SYSTEMS	23.48	23.82	ING GROEP NV-CVA	18.85	17.54		
CITIGROUP INC	19.41	20.15	ITECH NV	14.60	14.25		
WALT DISNEY CO	32.47	32.75	KPN (KONIN) NV	10.87	10.78		
EBAY INC	22.36	22.57	PHILIPS ELECTRON	20.35	19.82		
ENZON PHARMACEUT	7.64	7.84	REED ELSEVIER	10.49	10.40		
GENERAL ELECTRIC	25.68	25.25	REXEL SA	10.09	9.93		
GOOGLE INC-CL A	439.60	431.04	ROBECO NV	21.34	21.73		
HEWLETT-PACKARD	47.70	47.81	ROUNCO NV	17.54	17.81		
HOME DEPOT INC	25.80	26.46	RORENTO NV	42.04	42.08		
IBM	120.11	119.42	ROYAL DUTCH-SHA	21.87	21.52		
INTEL CORP	18.57	19.20	TNT NV	22.40	21.49		
JOHNSON&JOHNSON	69.36	69.40	TOMTOM	14.50	13.97		
MEDTRONIC INC	51.88	51.13	UNILEVER NV-CVA	20.18	19.72		
MICROSOFT CORP	26.51	27.40	WESSANEN NV	7.00	6.60		
3M CO	69.73	69.45	WOLTERS KLUWER	14.82	14.63		
MOTOROLA INC	7.87	7.83	WP-STEWART HLDG	157.19	153.50		
NVIDIA CORP	11.47	11.69	ETFS				
PFIZER INC	18.64	18.86	SPDR-FINL SELECT	20.82	21.39		
PROCTER & GAMBLE	68.51	68.84	ISHARES-DJ DIV	55.89	56.81		
QUALCOMM INC	46.54	45.84	ISHARES-DJ HEALT	63.54	63.72		
ROYAL DUTCH-ADR	64.29	63.48	ISHARES-DJ CN GD	58.59	58.58		
SCHLUMBERGER LTD	88.02	86.03	ISHARES-MSCI PAC	38.44	38.14		
SPRINT NEXTEL CO	6.94	6.93	ISHARES-SP500 GR	98.52	98.83		
SYSCO CORP	33.17	33.30	ISHARES-S&P EURO	42.99	42.59		
TEXAS INSTRUMENT	22.69	23.26	POWERSHARES DB C	35.57	35.15		
TIME WARNER INC	14.24	14.21	POWERSH-QQQ	41.50	41.08		
VISA INC-CLASS A	64.60	62.04	FUNDS				
YAHOO! INC	19.20	18.82	HEND PAN EUR SM	14.97	14.97		
CURRENCIES			26-Sep HEND JAP SM CO	17.61	17.61		
YENUSD	106.50	106.108	HEND PAC EQUITY	57.39	57.39		
USDIEUR	1.461	1.462	HEND CONT EUR EQ	23.52	23.52		
CANUSD	1.035	1.034	HEND GLOBAL TECH	24.46	24.46		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Nederlandse pers stort zich op korpsschef



KRALENDIJK — Er is momenteel heel veel belangstelling voor Bonaire van de Nederlandse media. Journalisten van Nederlandse kranten, radio en televisie zijn op Bonaire geland om de zaak-Marlies van der Kouwe te volgen. De Nederlanders interviewen hier de Bonaireaanse korpsschef John Schagen.

Geruchten over verwisseling Marlies

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Tussen de ontvoering van Marlies van der Kouwe (24) zondagochtend en de ontvoeringspoging van een 8-jarig meisje woensdagmiddag ziet de politie vooralsnog geen verband maar alleen een 'bizar toeval'. Nederlandse media als *De Telegraaf* en het *Algemeen Dagblad* berichtten vandaag echter over een mogelijke persoonsverwisseling tussen Marlies van der Kouwe

en een van de kinderen van de op Bonaire woonachtige Wout van Kouwen. Hij werd in 2006 in hoger beroep door het Antilleanse Hof vrijgesproken van cocaïnesmokkel, na eerst te zijn veroordeeld tot drieënhalf jaar. Toen hij vast zat werd zijn detentie even geschorst om persoonlijke zaken af te wikkelen. Maar in plaats van op Bonaire te blijven, week hij uit naar Curaçao waar hij vervolgens werd aangehou-

den. Van Kouwen heeft een 18-jarige dochter die naast de bar werkt waar Marlies voor het laatst was voordat ze verdween. Tegenover *De Telegraaf* verklaart Van Kouwen deze week dat hij gebeld was door iemand die een half miljoen euro losgeld eiste voor zijn dochter maar dat hij die dreiging niet serieus had genomen. Het meisje van 8 zou een andere dochter van Van Kouwen zijn.

Controles op zee

THE BOTTOM/ORANJESTAD — In een gezamenlijke actie op Saba en St. Eustatius hebben vorige week, onder leiding van het Openbaar Ministerie, intensieve controles plaatsgevonden op zee, in de havens en de luchthavens. In de havens van Saba en St. Eustatius zijn alle binnenkomende en

vertrekkende schepen gecontroleerd. Hier werden drie processen verbaal uitgegeven op St. Eustatius en een op Saba voor het niet aan boord hebben van de juiste scheepsdocumenten. De actie werd is uitgevoerd door de Kustwacht, de Koninklijke Marine, het Korps Politie van de Bovenwinden, de

Douane en Bureau Telecommunicatie en Post.

Het gemeenschappelijke doel van de actie was controle op grond van en handhaving van diverse regelgeving op het water en op het land. Op zee werden, voor zover mogelijk, alle vaartuigen aan een controle onderworpen.

Rode Kruis krijgt geld eilandgebied

PHILIPSBURG — Het Nederlandse Rode Kruis Afdeling St. Maarten heeft een overeenkomst gesloten met het eilandgebied waardoor de organisatie enige financiële zekerheid krijgt. Dat verklaarde voorzitter van het Rode Kruis Bovenwindse Eilanden Bobby Velasquez dinsdag.

De Nederlandse regering zegde onlangs al een financiële injectie toe, waardoor de organisatie drie betaalde krachten in dienst kan hebben en materieel en apparaat kan aanschaffen. Hiermee moeten de 21 maanden overbrugd worden die nog resten voor de fusie van de Rode Kruisorganisaties van de Nederlandse Antillen en Aruba. Velasquez zei dat het Rode Kruis binnen een maand 'een geheel nieuwe groep' zou worden. Details van de overeenkomst met het eilandgebied wilde hij niet geven.

Bemiddelingspoging Statia Oil Terminal

WILLEMSTAD — Minister Elvis Tjin Asjoe (Economische en Arbeidszaken, UPB) heeft een speciale commissie in het leven geroepen die moet gaan bemiddelen bij het conflict dat is ontstaan bij de Statia Oil Terminal. Het personeel van het Statiaanse bedrijf legde afgelopen maandag het werk neer uit protest tegen het feit dat de onderhandelingen voor een cao te veel tijd in beslag namen.

Het personeel heeft inmiddels een bemiddelingspoging van de op St. Maarten gevestigde Landsbemiddelaar van de hand gewezen. Zij beschuldigen hem ervan dat hij partijdig zou zijn. Het conflict was voor Tsjin Asjoe aanleiding om een commissie in het leven

te roepen die de zaak moest bestuderen. Deze commissie heeft de minister aanbevolen om een speciale bemiddelaar te benoemen die wel voor beide partijen acceptabel zal zijn. Tijdens een vergadering van de Centrale Commissie van de Staten verklaarde Tjin Asjoe dat hij inmiddels dit voorstel heeft overgenomen. Vanochtend heeft Tjin Asjoe besloten dat het beter zou zijn om niet een persoon, maar een speciale commissie te belasten met een bemiddelingspoging. Het besluit is vanochtend genomen, maar de minister kon vanochtend nog niet aangeven wie er in de commissie zitting zullen hebben. Het is de bedoeling dat de commissie twee weken de tijd krijgt om haar taken uit te voeren. De

minister sprak de hoop uit dat het conflict bij de oil terminal snel verholpen wordt.

De klachten van het personeel hebben onder meer betrekking op het feit dat onderhandelingen over een cao en een loonsverhoging van 30 procent niet afgerond zijn, de pogingen van de directie om de cultuur van de Statianen te veranderen en dat sommige medewerkers al vijftien jaar bij Statia Terminals werken via onderaannemers, waardoor ze niet voor bepaalde arbeidsvoorwaarden in aanmerking komen. De op St. Maarten gevestigde Landsbemiddelaar heeft bemiddelingspogingen gewaagd, maar die zijn door het personeel van de oil terminal afgewezen.

Minderjarigen aangehouden

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De politie heeft deze week vijf minderjarige jongens aangehouden. Ze worden verdacht van betrokkenheid van aanranding dan wel verkrachting van een meisje van 16. Dat zou gebeurd zijn op 11 september. De tieners zitten op school bij de Scholengemeenschap Bonaire. Vier van hen zijn na verhoor heengezonden. Ze zouden de verkrachting hebben aanschouwd, maar niet hebben ingegrepen, zo berichtte *Vigilante* gisteren.

Advertentie Curaçao

EVERY SATURDAY NIGHT

"Authentic Indonesian Buffet"

CINCO RESTAURANT

Enjoy our all you can eat buffet in a renewed, ambiance and indulge yourself with the real original Indonesian flavor.

NAR 4290

Nightingaleweg 20 Parara

Reservations at tel.: 461-4545

Niesten
schoolservices



Boeken en schoolmaterialen op voorraad
voor diverse studierichtingen

plaats nu uw order

www.niestenschool.com

Voordelig met snelle levering

Slimme financieringsmogelijkheden

Ook buitenlandse titels op voorraad

Online bestellen met lokaal servicepunt

Niesten schoolshop, Snipweg 70, Biesheuvel

Tel. 738 88 22

Advertentie Curaçao

MEDEDELING

Wij willen aan al onze klanten mededelen
dat de volgende firma's:

OFFICE STOP
ACKERMAN N.V.
MORENO AGENCIES
LITTLE HOLLAND N.V.
SALINJA TRADING CORP. N.V.

gesloten zullen zijn i.v.m.:
ROSH HASHANA
op
DINSdag 30 SEPTEMBER 2008

terwijl de volgende firma's:

OFFICE STOP
ACKERMAN N.V.
LITTLE HOLLAND N.V.

ook op 1 OKTOBER 2008
gesloten zullen zijn.

Rellen in Pointe Blanche-gevangenis

PHILIPSBURG — Acht gevangenen zijn donderdag verwijderd uit de Pointe Blanche-gevangenis nadat ze een opstand waren begonnen om blijk te geven van hun ongenoegen over bepaalde opwaarderingen van de gevangenis. Dat verklaarde het management van de penitentiaire inrichting in een persbericht.

De gevangenen vernielden telefoonlijnen, gooiden hun koffie- en theebehouwen om en schreeuwden in obscene taal tegen de autoriteiten. Hun protest was gericht tegen een zogenaamde telefoon jammer. Een nieuw systeem om illegaal telefoonverkeer te storen. Maar klachten over de onhygiënische situatie in de cellen worden niet behandeld, zo luidde de frustratie van de gedetineerden. De gevangenen werden in hun cel opgesloten toen het uit de hand dreigde te lopen. De politie en het vrijwilligerskorps van St. Maarten VKS waren om half elf paraat in speciale pakken en bewapend met wapenstok. Ze namen de aanstichters mee om ze over te brengen naar de cellen in het politiebureau van Philipsburg. De helft van de opstandelingen werd later op de dag teruggebracht naar Pointe Blanche. De anderen bleven in de politiecellen. Tegen hen zullen 'andere maatregelen'



Politie en VKS-leden begeleiden een van de gedetineerden naar het politiebureau in Philipsburg die wordt beschuldigd van het aanzetten tot de rellen.

worden getroffen. De opstand ontstond doordat de gedetineerden boos waren over het feit dat er 'wel geld is voor opwaardering van de faciliteit, maar niet voor fatsoenlijke toiletpotten en waterfilters voor de cellen'. Jongere gevangenen zetten

kleding in brand toen de gevangenisdirectie vergaderde met de vertegenwoordigers van de Inmate Association. Bewaarders sloten de gedetineerden toen voor de tweede keer die dag op in hun cel. Volgens politiewoordvoerder Janchi Leonard werden de

gevangen gescheiden om ze te kalmeren. Rond half vier 's middags werden vier van de gevangenen uit de politiecellen teruggebracht naar de gevangenis. Vier bleven er op het politiebureau 'als voorlopige maatregel en tot nader orde', verklaarde Leonard.

‘Fusion Man’ vliegt



Een Zwitser heeft vrijdag een James Bond-achtige actie uitgevoerd boven het Nauw van Calais.

De 49-jarige man, normaal gesproken piloot bij luchtvaartmaatschappij Swiss International, sprong op een hoogte van 2400 meter boven Frankrijk uit een vliegtuig met een pak dat was

voorzien van een vleugel en vier straalmotoren. Yves Rossy noemt zichzelf de ‘Fusion Man’. Na een vrije val opende hij zijn ruim 2 meter lange en 55 kilo zware vleugel, waarna hij binnen tien minuten de circa 35 kilometer lange oversteek voltooide met snelheden tot 200 kilometer per uur. Boven Engeland opende hij een para-

chute, waarna hij een zachte landing maakte. Rossy kopieerde de route van de legendarische Franse luchtvaartpionier Louis Bleriot, die in 1909 stuntte met een vliegtuigje. Rossy werkte vijf jaar aan de vleugel, die is gemaakt van lichtgewicht materialen. Hij droeg een vuurwerend pak tegen de hitte van de straalmotoren.

Belazerd

‘Betrap’t, dacht een Belische treinreiziger toen hij bij een drugscontrole in de trein werd aangehouden. De speurhond van de spoorwegpolitie sloeg bij hem aan en hij had voor 80 euro ‘weed’ bij zich. Maar de agenten die hem aanhielden, kwamen er al snel achter dat het geen ‘weed’ was, maar hortensiabladere en lieten de man lopen. De Belg ont kwam aan een boete en mocht zijn hortensiabladere meenemen. De hond sloeg waarschijnlijk aan omdat de kleding van de man naar ‘weed’ rook.

Wisseltruc

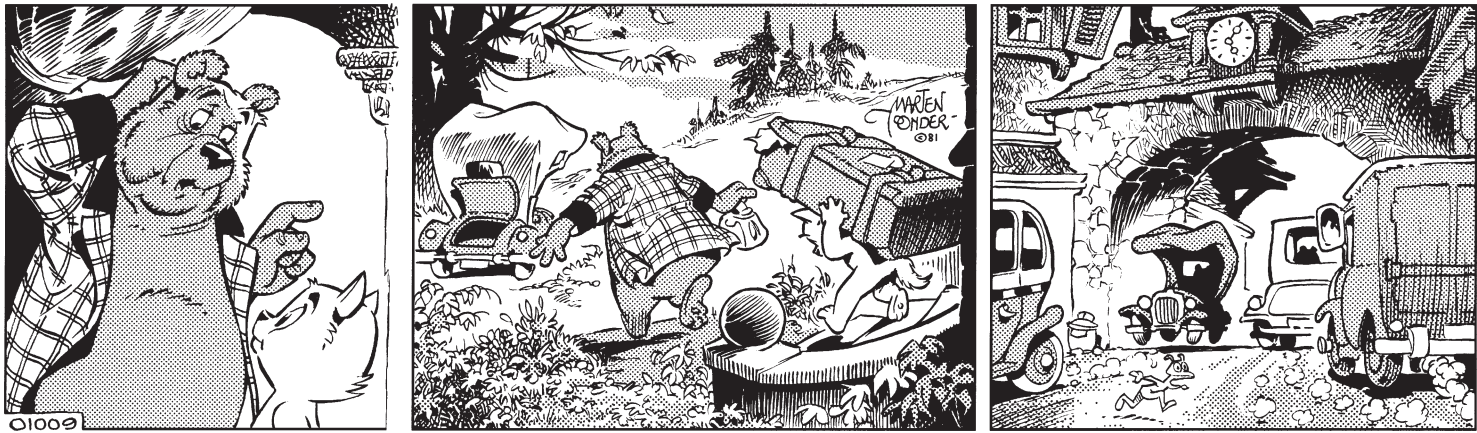
Een Italiaanse tweeling is aangeklaagd wegens fraude, omdat de ene zus de ander wel eens verving als advoca te, zonder over de juiste pa-pieren te beschikken. De 54-jarige Gabriella werkte als advocaat, maar bleek haar zus te hebben ingezet toen ze onverwacht moest bijspringen als rechter bij de rechtbank in Milaan. Zus Patrizia is echter geen advocate maar vertegenwoordigde toch Gabriella’s cliënten bij een andere rechtbank. De cliënten kwamen achter de wisseltruc en deden aangifte.

Eindelijk

Een Oostenrijker heeft na een kwart eeuw alsnog zijn restsalaris uitbetaald gekregen. De inmiddels 41-jarige man kreeg uiteindelijk ge-lijk in een taaie juridische strijd, die in 1982 begon toen zijn toenmalige werk-gever weigerde omgerekend 51,50 euro op zijn rekening te stortten, in verband met een faillissement. Door de jaren stapelde rente zich op rente, waardoor de Oostenrijker nu 1165 euro uit een speciaal fonds krijgt overge-maakt.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



‘Ach nee’, zei heer Bommel, nadat hij een poosje had nagedacht. ‘In plaats van te geven, hebben ze aandelen gekocht. Zo’n bank doet maar. Die aandelen zijn nu wel in waarde gestegen, maar wat heb ik daaraan? Het maakt me niet gelukkig, bedoel ik. Het bewonen van Bommelstein is trouwens erg bezwaarlijk zonder Joost. Ik weet niet eens, waar hij de port bewaart, zodat ik mijn intrek maar in een hotel ga nemen.’ Met deze gedachte begaf hij zich naar boven om enige lijfgoederen in te pakken, en even later reed de zwaarbeladen Oude Schicht stadwaarts.

‘Ik heb er nog eens over nagedacht’, sprak heer Olie. ‘Eenvoudige lieden denken soms dat ze door geld gelukkig worden en daarom geloof ik, dat de almanak voor hen geschreven is. Het is niks voor een heer met onderscheidingsvermogen, wat jij?’ ‘Ik weet het niet’, zei Tom Poes. ‘Misschien komt uw geluk nog als u hebt gegeven. Maar dat nut van het algemeen lijkt me niet zo nuttig als ik bedoelde, want u wordt er alleen maar rijker van. In ieder geval is er iets raars met dat blaadje, en ik ga uitzoeken wat dat is.’

Veiling Percy-jurken

Tijdens de Woonbeurs in Amsterdam worden vanaf 30 september verschillende jurken geëxposeerd van de vorige maand overleden mode-ontwerper Percy Irausquin uit Aruba. De jurken worden geveild via de website van eBay.

De opbrengst van de veiling gaat naar Pink Ribbon, een organisatie voor vrouwen met borstkanker. Het kopstuk van de veiling is een roze galajurk die Percy ont-

wierp in opdracht van Natuzzi, een Italiaanse meubelontwerper. De creatie is gemaakt van leer dat Natuzzi ook gebruikt voor zijn meubels. De andere jurken, ook van leer, zijn gemaakt door studenten van de Gerit Rietveld Academie in Amsterdam. Percy werkte als docent samen met deze studenten. Hij leerde ze de kunst van het bewerken van leer en het vervaardigen van jurken uit deze stof.

Natuurlijke potentiepil

Het Elfenbloemblad stond al bekend als een natuurlijk afrodisiacum. Nu is de lustopwekkende werking ook wetenschappelijk bewezen, schrijven Italiaanse wetenschappers in een voorpublicatie van het Amerikaanse, wetenschappelijke tijdschrift *Journal of Natural Products*. Net als de bekende blauwe erectiepilltjes richt het extract zich op het fosfodiesterase-enzym in de

penis, dat de bloedtoevoer regelt waardoor de penis stijf wordt.

De blaadjes van de plant (*Epimedium brevicornum*) werden al gebruikt in de Chinese traditionele geneeskunst. De Elfenbloemen groeien in het wild in China en Korea. De Chinese naam voor de Elfenbloemblaadjes is yin yang huo, wat letterlijk geil geitenkruid betekent.

Kattenmoordenaar

De rechtszaak van Joseph Petcka, bekend als American football-speler en acteur, is uitgelopen op een zaak zonder conclusie. De jury kon tijdens de eerste rechtzaak niet tot een vonnis komen. Petcka wordt beschuldigd van het vermoorden van de kat van zijn ex-vriendin.

Geseponeerd

Negenvoudig Grammy-winnaar Kanye West wordt niet vervolgd voor het mishandelen van een fotograaf en het vernielen van zijn camera, meldt het openbaar ministerie. Rapper Kanye West viel in september een fotograaf aan op het vliegveld van Los Angeles. De paparazzo had geprobeerd foto’s te maken. Hier was West niet blij mee. Hij pakte de camera af en gooide deze kapot.

Vertaalstrijd

Vertaal zwemboerka in het Duits, horroropa in het Engels of Wolkersvrouw in het Frans. Dat is de opdracht die een uitgever van de woordenboeken de taalminnaars heeft verstrekt. Van Dale organiseert een vertaalwedstrijd ter gelegenheid van de uitgave van een nieuwe woordenboeken.

Digiflirten, zwemboerka, Wolkersvrouw, horroropa, paktaks en klimaathuis zijn de woorden die moeten worden vertaald. De bedenker van de leukste, beste en meest adequate vertalingen ontvangt de Vertaalslag 2008-prijs en een prijzenpakket.

Veiling kunstcollectie YSL

De inhoud van de in februari te veilen kunstcollectie van de overleden Franse modekoning Yves Saint Laurent en zijn partner Pierre Berge is vrijdag openbaar gemaakt. De collectie die bestaat uit zevenhonderd stukken, bevat onder meer werken van Pablo Picasso, Henri Matisse, Piet Mondriaan en Francisco Goya. Ook 18-eeuwse Chinese bronzen kunstvoorwerpen, een sculptuur van Constantin Brancusi, email-

le uit de renaissance en een portret van koning Lodewijk XIV, dat bezet is met 78 diamanten, behoren tot de collectie. Berge heeft besloten de kunst te veilen, omdat de collectie voor hem weinig meer betekent sinds zijn partner in juni op 71-jarige leeftijd stierf. De opbrengst van de veiling, mogelijk een half miljard euro, wil Berge gebruiken om een stichting voor onderzoek naar hiv/aids op te zetten.

Eerste zoen bepalend

Hoe passioneeler de eerste kus, hoe groter de kans op een langdurige relatie is. Een slechte eerste zoen voorspelt weinig goeds voor een langere relatie. Dat blijkt uit onderzoek van een Amerikaanse evolutiepsycholoog waarover het tijdschrift *Bonedtalk* bericht. De eerste kus is onbewust bedoeld om te kijken of de andere persoon genetisch een goede keuze is voor eventueel nageslacht. Vrouwen zijn gevoeliger voor de

eerste kus omdat ze ‘evolutiebiologisch’ meer op zoek zijn naar het beste zaad voor hun nageslacht. Mannen zoenen vooral om een vrouw over de brug te halen voor seks. Zoenen blijft tijdens de relatie het belangrijkste voor vrouwen om de emotionele band in de relatie te onderstrepen. Mannen vinden zoenen minder belangrijk, omdat ze volgens de onderzoeker vooral eropuit zijn hun zaad te verspreiden.

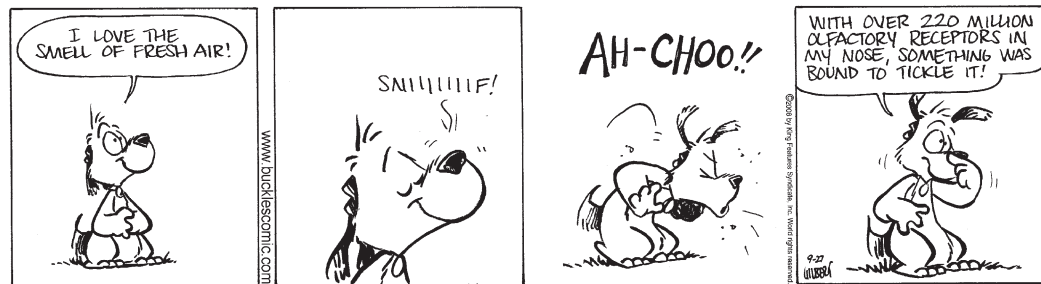
Beëdigd bij het Gerecht



Mr. Corinne Thesseling-Baaten (l) werd onlangs beëdigd door rechter mr. René van Veen van het Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba. Thesseling-Baaten is sinds februari 2005 als kandidaat-notaris werkzaam bij notaris kantoor Schaepman & Speetjens op St. Maarten. Daarvoor was zij van 1998 tot 2003 werkzaam op de afdeling rechtspersonenrecht van Lovells in Amsterdam en van 2003 tot 2005 bij notaris kantoor Van Opstal Bakker Buisman te Bergen op Zoom, op het gebied van familierecht en vastgoedrecht.

BUCKLES

By David Gilbert



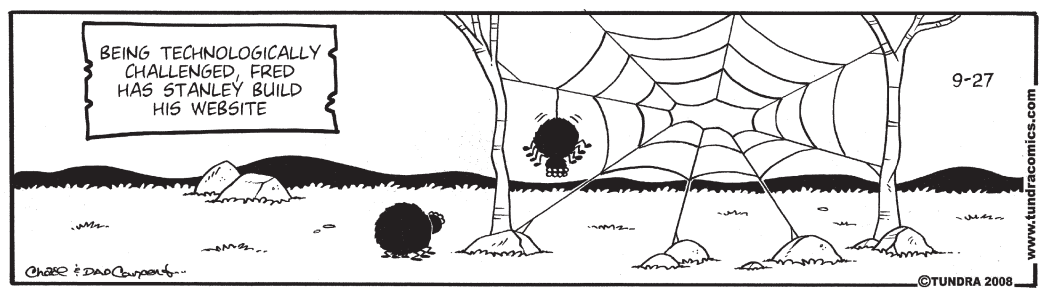
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Six TRAVAGANTA

by Kentucky Fried Chicken

For Just
Afl 18.50
(ex.BBO)



6 PIECES OF CHICKEN
1 SMALL COLE SLAW
1 SMALL MASHED POTATO
20 oz PEPSI



Kentucky
Fried
Chicken

Oranjestad • Santa Cruz • San Nicolaas

It's finger lickin' good!

Limited time offer.